

Vitotrol 300-E

Mando a distancia por radiofrecuencia para hasta 4 circuitos de calefacción o refrigeración y un dispositivo de ventilación

VITOTROL 300-E



Indicaciones de seguridad

-  Siga estrictamente estas indicaciones de seguridad para evitar riesgos y daños personales y materiales.

Explicación de las indicaciones de seguridad

-  **Peligro**
Este símbolo advierte de daños personales.

-  **Advertencia**
Este símbolo advierte de daños materiales y ambientales.

Indicación
Los textos con la palabra Indicación contienen información adicional.

Destinatarios

Estas instrucciones están dirigidas al usuario de la instalación.
Algunos apartados de estas instrucciones describen actividades que deben realizar los especialistas.
Este equipo puede ser manejado por niños a partir de 8 años, así como personas con discapacidades físicas, mentales o sensoriales o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios para ello, siempre y cuando manejen el equipo bajo la atenta supervisión de alguien o hayan sido instruidos en el manejo seguro del mismo y hayan entendido los peligros resultantes.

-  **Peligro**
En especial los medios auxiliares médicos electrónicos, p. ej. los marcapasos, audífonos y desfibriladores pueden sufrir perturbaciones por señales de radio.
Si se utiliza un dispositivo de este tipo, evitar acercarse a los componentes de radio cuando estén listos para funcionar.

Instalación y ajuste

- Efectuar los ajustes y trabajos en el equipo solamente según las indicaciones de estas instrucciones.
- Solo electricistas especializados pueden efectuar los trabajos eléctricos.
- Conectar los equipos únicamente a tomas de corriente correctamente instaladas.
- Para realizar trabajos en el equipo, desconectar el conector de alimentación.
- Respetar las distancias mínimas para garantizar una transmisión fiable de las señales.

Indicaciones de seguridad (continuación)**Funcionamiento de la instalación**

- Utilizar los equipos únicamente en interiores sin humedad y protegidos contra heladas (no en cuartos de baño).
- No utilizar los equipos en salas con riesgo de explosión.
- Proteger los equipos de:
 - La humedad
 - El polvo
 - Los líquidos
 - El vapor
 - La radiación solar directa
 - Otras fuentes de radiación térmica directa

- Tras un corte en el suministro eléctrico o un reinicio, comprobar el estado de los componentes de radiofrecuencia.
- No tocar el enchufe/cable de alimentación eléctrica con las manos mojadas.

**Peligro**

Los equipos con daños son un peligro para la seguridad. Revisar el equipo para comprobar si presenta daños externos. No poner en funcionamiento un equipo dañado.

Componentes principales y adicionales

A la hora de sustituir componentes, solo se deben utilizar repuestos originales de Viessmann o repuestos autorizados por Viessmann.

**Peligro**

Hay riesgo de incendio si se conectan enchufes/cables de alimentación inadecuados. Conectar únicamente el enchufe/cable de alimentación eléctrica incluido en el suministro.

1. Seguridad y responsabilidad	Seguridad de funcionamiento y requisitos del sistema	7
	Responsabilidad	7
2. Información preliminar	Eliminación del embalaje	8
	Símbolos	8
	Términos especializados	8
	Especialista	9
	Uso admisible	9
	Información sobre el producto	9
	■ Piezas de mantenimiento y repuestos	10
	Primera puesta en funcionamiento	10
	■ Equipo de Viessmann	10
	■ Mando a distancia	10
	La instalación está preajustada	10
	Consejos para ahorrar energía	11
	Consejos para un mayor confort	11
3. Preparativos para el montaje	Lugar de montaje	12
	■ Comprobación de la calidad de recepción en el lugar de montaje	12
	■ Alcance de la señal de radio	12
	■ Ángulo de penetración	13
4. Procedimiento de montaje	Procedimiento para el montaje y la puesta en funcionamiento	14
	Montaje del zócalo de montaje	15
	Alimentación eléctrica a través de enchufe	15
	 Alimentación eléctrica a través de enchufe de alimentación eléctrica para montaje empotrado (accesorio)	16
	Inserción del Vitotrol 300-E en el zócalo de montaje	18
5. Puesta en funcionamiento	Puesta en funcionamiento del mando a distancia	19
	■ Activar la conexión por radiofrecuencia para el mando a distancia	19
	■  Poner en funcionamiento el Vitotrol 300-E a través de la aplicación ViGuide	19
	■ Asignar el mando a distancia a los circuitos de refrigeración/calefacción	20
6. Manejo del mando a distancia	Manejo del mando a distancia	21
	■ Seleccionar la pantalla de inicio	22
	■ Símbolos en el display	22
	■ Significado de los colores en el display (A) y anillo de luz (B)	23
	■ Stand-by	24
	Programas de funcionamiento	25
	■ Programas de funcionamiento y funciones especiales	26
	Procedimiento para la configuración de una programación	27
	■ Programación y horarios	27
	■ Ajuste de horarios	28
	■ Borrado de horarios	29
7. Calefacción, refrigeración y ventilación	Información sobre calefacción, refrigeración y ventilación	30
	■ Instalación con equipo de Viessmann y dispositivo de ventilación	30
	■ Instalación con dispositivo de ventilación (sin equipo de Viessmann)	30
	Ajuste de las temperaturas ambiente	30
	■ Modificación del nivel de temperatura actual a temperatura ambiente permanente	31
	■ Modificación de temperaturas ambiente para otros niveles de temperatura	31
	■ Programación de los periodos de conmutación para la calefacción	31
	Conexión/desconexión de calefacción	32

	Ajustar la temperatura ambiente/nivel de ventilación temporalmente ...	32
	■ Conectar “ Caliente durante más tiempo ”	32
	■ Desconectar “ Caliente durante más tiempo ”	32
	Adaptación de la temperatura ambiente/ventilación en caso de presencia prolongada	33
	■ Ejemplo para calefacción:	33
	■ Conectar “ Vacaciones en casa ” 	33
	■ Desconectar “ Vacaciones en casa ” 	34
	Ahorro de energía durante ausencias largas	34
	■ “ Activar programa de vacaciones ” 	34
	■ “ Desactivar programa de vacaciones ” 	35
8. Producción de A.C.S.	Conexión de la producción de A.C.S.	36
	■ Desconexión de la producción de A.C.S.	36
	Ajuste de la temperatura de A.C.S.	36
	Programación de los periodos de conmutación para la producción de A.C.S.	36
	■ Ajuste de la programación de los periodos de conmutación	36
	Producción única de A.C.S. fuera del periodo de conmutación	37
	■ Activar la producción única de A.C.S.	37
	■ Desactivar la producción única de A.C.S.	37
9. Ventilación	Información general sobre ventilación	38
	Periodo de conmutación para la ventilación	38
	■ Ajuste de la programación de los periodos de conmutación	38
	Conexión o desconexión de la ventilación	38
	Adaptación temporal de la ventilación	39
	■ Conexión de la “ ventilación intensiva ”	39
	■ Desconexión de la “ ventilación intensiva ”	39
	■ Conexión de la “ ventilación con reducción de ruido ”	39
	■ Desconexión de la “ ventilación con reducción de ruido ”	40
	Ahorro de energía durante ausencias largas	40
	No calentar la entrada de aire en verano	40
	■ Abrir el bypass de verano	40
	■ Cerrar el bypass de verano	40
	Regulación individual de temperatura	41
	■ Vista general de las funciones	41
	■ Consultar todos los componentes de la regulación individual de temperatura	41
	■ Consultar los componentes de un cuarto	41
	■ Modo manual	41
	■ Seguro contra apertura por niños	42
10. Otros ajustes	Ajuste o modificación del “ idioma ”	43
	Ajuste del brillo de la iluminación del display	43
	■ Ajuste manual del brillo	43
	■ Ajuste automático del brillo	43
	Sensibilidad del sensor de proximidad	43
	■ Ajuste de la sensibilidad del sensor de proximidad	43
	■ Desactivar el sensor de proximidad	44
	Ajuste del offset del sensor	44
	Actualización de software	44
	Mostrar la fecha y la hora	44
	■ Activar la visualización de la fecha y la hora	44
	■ Desactivar la visualización de la fecha y la hora	44
	Restauración de los ajustes de fábrica	45
11. Diagnóstico y consulta de las funciones	Consultar la temperatura ambiente y la humedad del aire	46
	Consultar el consumo de energía	46
	■ “ Mostrar ” puesto de mando de energía	46

	Consultar la información para la ventilación	46
	■ Mostrar el “ puesto de mando de ventilación ”	47
	Consultar la información del equipo	47
	■ Mostrar “ información de los equipos ”	47
	Consultar licencias	47
	■ Acceso a las licencias de código abierto	48
	Consulta de avisos	48
	■ Solicitar la lista de avisos	48
12. ¿Qué hacer?	Averías sin indicación en el display	49
	No hay conexión con el generador de calor	49
	Conexión a internet interrumpida	50
	Conexión con el servidor Viessmann interrumpida	50
	Actualización de software fallida	51
	Se muestra el “ funcionamiento de desconexión ”	51
	Se muestra que “ no se ha asignado ningún circuito de calefacción/refrigeración al Vitotrol 300-E. ”	51
	Averías en el equipo de Viessmann	51
	No se pudo determinar la causa de la avería	52
	Reinicio del Vitotrol 300-E	52
	■ Alimentación eléctrica a través de enchufe	52
	■ Alimentación eléctrica a través de enchufe de alimentación eléctrica para montaje empotrado	52
13. Mantenimiento	Mantenimiento	53
	Limpieza	53
14. Datos técnicos	54
15. Anexo	Explicaciones de los términos	55
	■ Funcionamiento de desconexión	55
	■ Funcionamiento reducido (servicio de calefacción/refrigeración reducido)	55
	■ Modo Access-Point	55
	■ Programa de funcionamiento	55
	■ Estado funcionamiento	55
	■ Secado de pavimentos	55
	■ Calefacción por suelo radiante	55
	■ Modo de calefacción/refrigeración	56
	■ Circuito de calefacción	56
	■ Circuito de calefacción/refrigeración	56
	■ Bomba del circuito de calefacción	56
	■ Cto. refr.	56
	■ Licencias	56
	■ Reducción nocturna	56
	■ Funcionamiento atmosférico	57
	■ Funcionamiento estanco	57
	■ Temperatura ambiente	57
	■ Control por temperatura ambiente	57
	■ Valor de consigna de temperatura	57
	■ Servicio de calefacción regulado en función de la temperatura exterior	57
	■ Programación de los periodos de conmutación	57
	Desconexión y eliminación definitivas de la instalación de calefacción	57
16. Certificados	58
17. Índice alfabético	59

Seguridad de funcionamiento y requisitos del sistema

Seguridad de la instalación:

- Para la conexión a la red eléctrica del mando a distancia, utilice únicamente el enchufe de fuente de alimentación suministrado o la fuente de alimentación para el montaje empotrado.
- La instalación de calefacción y la capacidad de funcionamiento de las rutas de aviso deben revisarse regularmente.
- Para incrementar la seguridad de funcionamiento de la instalación de calefacción, se recomienda planificar medidas complementarias, p. ej., de protección antihielo o de control de daños causados por agua.

Características del sistema para una conexión segura a internet mediante WLAN:

- Router wifi con red inalámbrica activada:
El router wifi debe estar protegido con un contraseña WPA2 lo suficientemente segura.
No utilizar conexiones no cifradas del equipo de Viessmann con el router wifi.
- Conexión de internet con elevada disponibilidad:
"Tarifa plana de datos" (tiempo y volumen de datos independiente de la tarifa fija)
- Direccionamiento dinámico de IP (DHCP, estado de suministro) en la red (wifi):
Un especialista en sistemas informáticos debe comprobar y, en su caso, configurar la instalación **antes** de la puesta en funcionamiento.
- Definir los parámetros de enrutado y de seguridad en la red IP (LAN):
Dejar libre el puerto 80, puerto 123, puerto 443 y puerto 8883 para conexiones directas salientes.
Un especialista en sistemas informáticos debe comprobar y, en su caso, configurar la instalación **antes** de la puesta en funcionamiento.

Funcionamiento seguro del mando a distancia:

- El equipo de Viessmann y el mando a distancia Vitotrol 300-E deben estar conectados a través de radiofrecuencia de baja potencia.
- El mando a distancia debe estar asignado como mínimo a 1 circuito de calefacción, de refrigeración, circuito de calefacción/refrigeración o a un dispositivo de ventilación (ajuste al equipo de Viessmann por la empresa instaladora).
- La puesta en funcionamiento se ha realizado.
- La gama completa de funciones del mando a distancia solo está disponible si el software está actualizado:

Para realizar una actualización de software, el equipo de Viessmann debe estar conectado a internet a través de un router WLAN. La descarga se realiza siempre a través del servidor de Viessmann. Las actualizaciones de software automáticas solo se ejecutarán en caso de que se facilite una conexión de internet constante a través del equipo de Viessmann.



Ajustes para WLAN y para la radiofrecuencia de baja potencia en el equipo de Viessmann:

Instrucciones de servicio del equipo de Viessmann

Para la puesta en funcionamiento de Vitotrol 300-E se utiliza la aplicación ViGuide de Viessmann. Las nuevas condiciones de seguridad de funcionamiento se actualizan y se ponen a disposición en **www.vitotrol.info**.

Responsabilidad

Viessmann no se hace cargo de las pérdidas económicas, de un ahorro inferior al previsto, de daños directos o indirectos derivados del uso del mando a distancia Vitotrol, del servidor Viessmann o del software, ni de daños debidos a un uso inadecuado de los equipos.

Las condiciones de garantía se limitan a los daños de aparición típica, en caso de incumplimiento de una obligación contractual básica por negligencia leve, sin cuyo cumplimiento no es posible la correcta ejecución del contrato.

La limitación de responsabilidad no se aplicará cuando los daños hayan sido provocados por un comportamiento negligente o imprudente o cuando la legislación vigente estipule una obligación de responsabilidad.

Tienen vigor las condiciones generales de venta de Viessmann de la lista de precios actual de Viessmann. Las notificaciones de inserción y el servicio de correo electrónico son servicios de proveedores de telefonía de los que Viessmann no se responsabiliza. En este sentido, tienen vigor las condiciones del contrato con el proveedor de servicios de telefonía correspondiente.

Eliminación del embalaje

Proceder con los residuos de los embalajes conforme a lo que establezcan las normas de reciclaje.

Símbolos

Símbolo	Significado
	Referencia a otro documento con más información
	Paso de trabajo en ilustraciones: La numeración corresponde al orden del proceso de trabajo.
	Advertencia de daños materiales y ambientales
	Áreas de tensión peligrosa
	Observar especialmente.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ El componente debe encajar de manera audible. o bien ▪ Señal acústica
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Colocar nuevo componente. o bien ▪ En combinación con una herramienta: limpiar la superficie.
	Eliminar el componente de forma adecuada.
	Depositar el componente en un colector adecuado. No tirar el componente a la basura.

Términos especializados

Para lograr una mejor comprensión de las funciones del mando a distancia, se describen con mayor detalle algunos términos especializados. Esta información se puede consultar el capítulo "Explicación de los términos" en el anexo.

Especialista



Las actividades que solo pueden realizar los especialistas se identifican con este símbolo.

Solo electricistas especializados pueden efectuar los trabajos eléctricos.

Uso admisible

El Vitotrol 300-E debe instalarse y utilizarse de forma apropiada únicamente en combinación con las regulaciones y los controles electrónicos de los equipos de Viessmann compatibles para ello (generadores de corriente y de calor y dispositivos de ventilación). El Vitotrol 300-E solo puede utilizarse con equipos de Viessmann, cuya regulación esté configurada para una “vivienda unifamiliar”. Si la regulación está configurada para un “bloque de viviendas”, **no** se puede utilizar el Vitotrol 300-E.

El Vitotrol 300-E está previsto para uso exclusivo en edificios residenciales y empresariales. Está prohibido el uso incorrecto del equipo y supone la exoneración de la responsabilidad (p. ej., la utilización industrial o comercial con fines diferentes al control y la regulación).

Para ello deberán tenerse en cuenta las instrucciones de montaje, instrucciones para mantenedor y S.A.T. e instrucciones de servicio adjuntas y disponibles en internet.

El Vitotrol 300-E debe utilizarse exclusivamente para el manejo de la instalación con los paneles de control y las interfaces de comunicación establecidas en los manuales de los productos para tal fin. En lo que respecta a las interfaces de comunicación, la empresa instaladora deberá garantizar que en todo momento están disponibles o se cumplen para todos los medios de transmisión utilizados los requisitos del sistema establecidos según documentación técnica, p. ej. la conexión de red inalámbrica necesaria del equipo de Viessmann con un router.

Para la alimentación eléctrica deben emplearse exclusivamente los componentes dispuestos para ello, p. ej. fuentes de alimentación externa.

Indicación

El equipo está previsto exclusivamente para el uso doméstico o similar, es decir, incluso las personas que no hayan recibido instrucción previa podrán manejar el equipo de forma segura.

Información sobre el producto

El Vitotrol 300-E es un mando a distancia por radiofrecuencia para equipos de Viessmann (generadores de calor y de corriente y dispositivos de ventilación) que se conecta al equipo de Viessmann por “radiofrecuencia de baja potencia”.

Con el Vitotrol 300-E se pueden utilizar hasta 4 circuitos de calefacción o de refrigeración y un dispositivo de ventilación. Los ajustes de la temperatura ambiente y de los programas de funcionamiento o las consultas de avisos de avería pueden realizarse mediante el Vitotrol 300-E.

Indicación

Para cada instalación de Viessmann puede configurarse como máx. 1 Vitotrol 300-E.

Cuadro general de las posibles funciones según el equipo de Viessmann

Funciones posibles	Equipo de Viessmann conectado, p. ej., el generador de calor			
	Vitocal	Vitodens	Vitovvalor	Vitoair
Manejo de los circuitos de calefacción	X	X	X	—
Manejo de los circuitos de refrigeración	X	—	—	—
Manejo de los circuitos de calefacción/refrigeración	X	—	—	—
Manejo de un dispositivo de ventilación	—	—	—	X

Información sobre el producto (continuación)

Información actual para el mando a distancia

Una vista general de las regulaciones compatibles o las actualizaciones del producto, p. ej. indicaciones para la primera puesta en funcionamiento: consultar www.vitotrol.info

Piezas de mantenimiento y repuestos

Puede localizar y pedir piezas de mantenimiento y repuestos directamente online.

Tienda Viessmann

Acceso:
<https://shop.viessmann.com/>



Aplicación de repuestos de Viessmann

www.viessmann.com/etapp



Primera puesta en funcionamiento

Equipo de Viessmann

La primera puesta en funcionamiento y la adaptación del equipo de Viessmann (p. ej. generador de calor) a los datos arquitectónicos locales, así como la instrucción para el manejo, deberá efectuarlas la empresa instaladora.

Los ajustes en el equipo de Viessmann se transfieren al mando a distancia durante la puesta en funcionamiento.

Mando a distancia

Puesta en funcionamiento del Vitotrol 300-E: Consultar página 19.

La instalación está preajustada

El equipo de Viessmann está preconfigurado de fábrica.

 Instrucciones de servicio del equipo de Viessmann

Las funciones e indicaciones del mando a distancia dependen del equipo de Viessmann conectado, sus ajustes y el equipamiento de toda la instalación. La empresa instaladora puede efectuar otros ajustes durante la primera puesta en funcionamiento, si lo considera oportuno.

Los ajustes pueden modificarse en cualquier momento según las necesidades individuales.

Cambio de horario invierno/verano

El cambio se realiza automáticamente.

Corte en el suministro eléctrico

Los ajustes no se pierden en caso de producirse un corte en el suministro eléctrico.

Consejos para ahorrar energía

Ahorro de energía en la calefacción

- No poner la calefacción demasiado alta. Por cada grado menos de temperatura ambiente se ahorra hasta un 6 % en gastos de calefacción. No ajustar la temperatura ideal demasiado alta, p. ej., no superior a 20 °C: consultar página 30.
- Calentar las habitaciones por la noche o con temperatura ambiente reducida en caso de ausencias frecuentes (no se aconseja para la calefacción de suelo radiante). Para ello, ajustar las programaciones de los periodos de conmutación para la calefacción.
- Para desactivar funciones innecesarias (p. ej., calefacción en verano), ajustar los programas de funcionamiento "Solo A.C.S." y "Funcionamiento de desconexión".



Instrucciones de servicio del equipo de Viessmann

- En caso de salir de viaje, seleccionar el **"Programa de vacaciones"** : consultar la página 34. Durante la ausencia, la temperatura ambiente se reduce y se desconecta la producción de A.C.S.

Ahorro de energía durante la producción de A.C.S.

- Calentar el A.C.S. a una temperatura más baja por la noche o en caso de ausencias habituales. Para ello, ajustar la programación de los periodos de conmutación para la producción de A.C.S.
- Conectar la circulación de A.C.S. solo durante los periodos en los que se distribuya A.C.S. regularmente. Para ello, ajustar la programación de los periodos de conmutación para la bomba de circulación. Este ajuste solo es posible en el equipo de Viessmann.



Instrucciones de servicio del equipo de Viessmann

Para otras funciones de ahorro de energía, p. ej., de la regulación de la bomba de calor, acudir a la empresa instaladora.

Consejos para un mayor confort

Mayor confort en las habitaciones

- Configurar la temperatura ideal: Consultar la página 30.
- Configurar la programación de los circuitos de calefacción/refrigeración o la ventilación de tal forma que se alcance la temperatura ideal automáticamente durante la ausencia.
- Si se necesita por poco tiempo una temperatura ambiente más alta, ajuste el **"Caliente durante más tiempo"**: consultar la página 32. Ejemplo: por la noche se ajusta una temperatura ambiente reducida mediante la programación. La visita se prolongó un poco más de lo esperado.
- Si está más tiempo en casa de lo habitual, ajuste **"Vacaciones en casa"** : consultar página 33.

Producción de A.C.S.. adaptada a la demanda

- Ajustar la programación de producción de A.C.S.. de tal manera que siempre haya disponible suficiente A.C.S.. para cubrir sus necesidades habituales: consultar la página 36.

Ejemplo:

Por la mañana se necesita más A.C.S. que a lo largo del día.

- Ajustar la programación de los periodos de conmutación para la bomba de recirculación de A.C.S. para que haya A.C.S. disponible en los grifos de forma inmediata durante los períodos de consumo de A.C.S. más frecuentes. Este ajuste solo es posible en el equipo de Viessmann.



Instrucciones de servicio del equipo de Viessmann

- Si se necesita por poco tiempo una temperatura de A.C.S. más alta, selecciones **"Carga única de A.C.S. fuera de la programación"**: consultar la página 37.

Lugar de montaje

Montar el mando a distancia en una pared.

- Montaje solo dentro de edificios cerrados
- El lugar de montaje debe ser seco y estar protegido contra las heladas.
- Garantizar una temperatura ambiente entre +5 y +40 °C.
- No cerrar las aberturas de ventilación del Vitotrol 300-E.
- Distancia al suelo mín. 1,5 m
- No muy cerca de ventanas o puertas
- No por encima de radiadores
- Tampoco en estantes, huecos, etc.
- Lejos de fuentes de calor (irradiación solar directa, chimenea, televisor, etc.)
- Toma de corriente con puesta a tierra 230 V/50 Hz o bien
US/CA: toma de corriente 120 V/60 Hz
máx. 1 m retirado del lugar de montaje
- Acceso a internet con señal wifi inalámbrica suficiente

Indicación

La señal wifi se puede reforzar con un repetidor wifi usual.

Indicación

- Para la selección del lugar de montaje, tenga en cuenta la longitud del cable de conexión del conector de enchufe de alimentación eléctrica que se adjunta: 1,5 m.
- Seleccionar la menor distancia posible entre el Vitotrol 300-E, el equipo de Viessmann y el router WLAN para garantizar una buena conexión de radiofrecuencia o wifi.
Para ello, comprobar la calidad de recepción en el lugar de montaje planificado: Consultar el capítulo siguiente.

Comprobación de la calidad de recepción en el lugar de montaje

Para poder comprobar la calidad de recepción en el lugar de montaje planificado, primero debe ponerse en funcionamiento el Vitotrol 300-E: Consultar página 19.

Pulsar los siguientes botones:

1. Tecla de mando : consultar Fig. en la página 21.
2.  para “información de los equipos”
3.  para “MOSTRAR”.

4.  para consultar la intensidad de señal “información WLAN” o “radiofrecuencia de baja potencia”.

Indicación

- Para asegurar una conexión por radiofrecuencia estable, se recomienda una intensidad de señal de mín. -75 dBm: Consultar la tabla siguiente.
- Cuanto peor sea la calidad de recepción, mayor será la duración del establecimiento de conexión del Vitotrol 300-E con el equipo de Viessmann. El establecimiento de conexión puede tardar hasta 6 minutos.

Significado de la indicación

Visualización	Valor en dBm	Calidad de la recepción
	de 0 a -55	Muy buena
	-56 a -65	Buena
	-66 a -75	Suficiente
	-76 a -85	Insuficiente
	-86 a -...	Sin recepción

Alcance de la señal de radio

El alcance de las señales de radio se puede ver reducido debido a paredes, techos y muebles. La intensidad de la señal inalámbrica se reduce y se puede complicar la recepción por los siguientes motivos.

- Las señales de radio quedan **amortiguadas** desde el emisor al receptor (p. ej. por el aire o al atravesar las paredes).
- Las señales de radio se **reflejan** con piezas metálicas, p. ej. refuerzos de paredes, láminas de metal de aislamientos térmicos y vidrio termoaislante con metalizado en vacío.

Lugar de montaje (continuación)

- Las señales de radio quedan **aisladas** por bloques de alimentación y cajas de ascensores.
- Las señales de radio sufren **perturbaciones** por equipos que también trabajan con señales de alta frecuencia. La distancia con respecto a estos equipos debe ser de **2 m como mínimo**:
 - Ordenadores
 - Equipos de audio y vídeo
 - Equipos con conexión WLAN activa
 - Transformadores electrónicos
 - Balastos

Ángulo de penetración

La incisión vertical de las señales de radio en las paredes tiene un efecto positivo en la calidad de recepción. Según el ángulo de penetración se modifica el espesor efectivo de la pared y con ello la amortiguación de las ondas electromagnéticas.

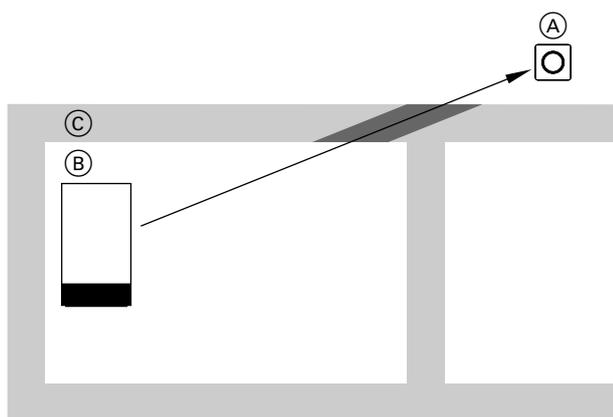
Ángulo de penetración plano (menos favorable)

Fig. 1

- (A) Vitotrol 300-E
- (B) Equipo de Viessmann
Ejemplo representado: generador de calor
- (C) Pared

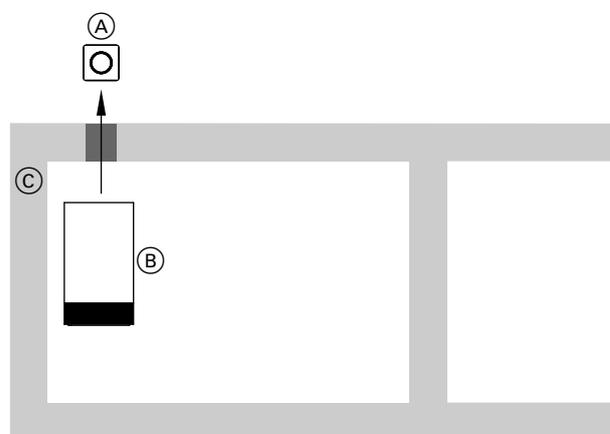
Ángulo de penetración óptimo

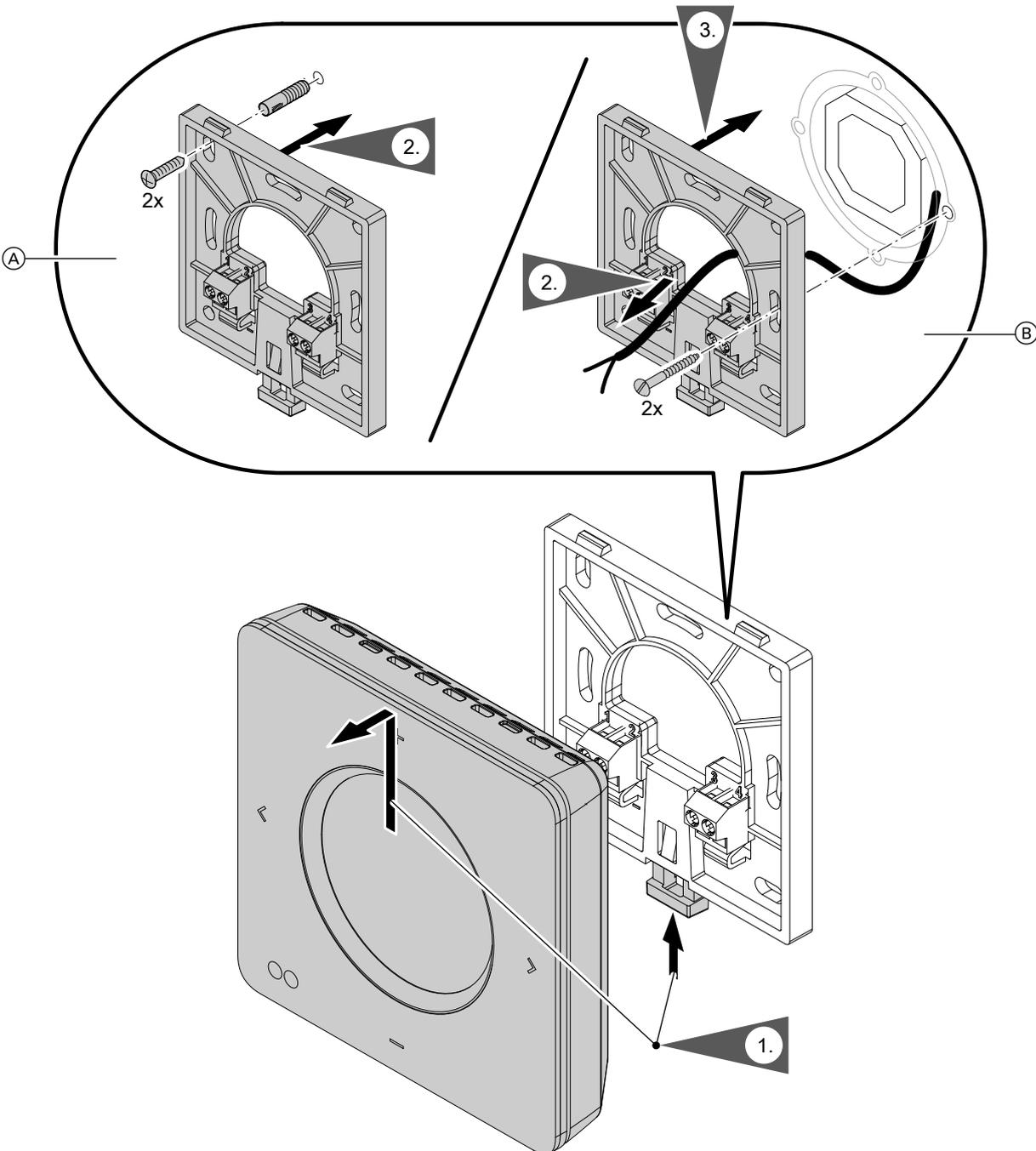
Fig. 2

- (A) Vitotrol 300-E
- (B) Equipo de Viessmann
Ejemplo representado: generador de calor
- (C) Pared

Procedimiento para el montaje y la puesta en funcionamiento

Procedimiento		Responsable	Página
Montaje			
1	Comprobar los requisitos del sistema.	Empresa instaladora Especialista en sistemas informáticos	7
2	Montar el zócalo de montaje para el Vitotrol 300-E.	Empresa instaladora Usuario de la instalación	15
3	Alimentación eléctrica a través de enchufe	Empresa instaladora Usuario de la instalación	15
	Alimentación eléctrica a través de enchufe de alimentación eléctrica para montaje empotrado	Empresa instaladora	16
4	Insertar el Vitotrol 300-E en el zócalo de montaje.	Empresa instaladora Usuario de la instalación	18
Puesta en funcionamiento			
5	Poner en marcha el mando a distancia.	Empresa instaladora Usuario de la instalación	19

Montaje del zócalo de montaje



Montaje

Fig. 3

- Ⓐ Montaje en la pared: para alimentación eléctrica a través de enchufe
- Ⓑ Montaje en toma empotrada: para alimentación eléctrica a través de enchufe de alimentación eléctrica para montaje empotrado

Alimentación eléctrica a través de enchufe

La toma de corriente para la fuente de alimentación debe encontrarse cerca del equipo y ser de fácil acceso. Protección por fusible proporcionada por el instalador de la toma de corriente: máx. 16 A (US, CA: máx. 20 A).

Alimentación eléctrica a través de enchufe (continuación)

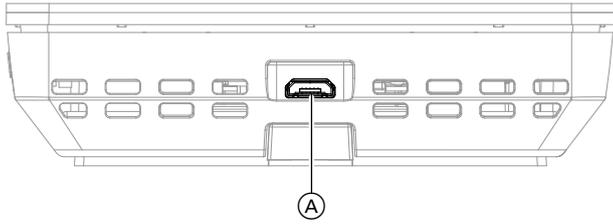


Fig. 4

1. Enchufar el micro USB de la fuente de alimentación a la conexión (A) del Vitotrol 300-E.
2. Conectar la fuente de alimentación para el Vitotrol 300-E en la toma de corriente.

Alimentación eléctrica a través de enchufe de alimentación eléctrica para montaje empotrado (accesorio)

Dispositivos de corte para conductores que no estén puestos a tierra

- En el cable de alimentación hay un dispositivo de corte que desconecta de la red todos los conductores activos en todos sus polos y corresponde a la categoría de sobretensión III (3 mm) para la desconexión total. Este dispositivo de corte debe montarse en el tendido eléctrico según las normas de instalación.
- Adicionalmente, se recomienda la instalación de un interruptor de corriente de defecto universal (RCD) tipo B  para las corrientes de defecto en corriente continua que pudieran generar los componentes de funcionamiento energéticamente eficientes.

 **Peligro**
La corriente de una instalación eléctrica realizada de forma inadecuada puede causar lesiones graves y daños al equipo.

La conexión a la red eléctrica y las medidas de protección (p. ej. diferencial) deben realizarse de acuerdo con las siguientes prescripciones:

- IEC 60364-4-41
- Prescripciones del Reglamento Electrotécnico de Baja Tensión (REBT)
- Tensión media TAR VDE-AR-N-4110



Peligro

Una asignación incorrecta de los hilos puede provocar graves lesiones por la corriente eléctrica y daños en el equipo.
No intercambiar los hilos “L” y “N”.



Peligro

La corriente eléctrica en un cableado tendido de forma inadecuada puede causar lesiones graves y daños en el equipo.
Evitar el desplazamiento de los hilos al margen de tensión más próximo con las siguientes medidas:

- Los cables de baja tensión < 42 V y los cables > 42 V/230 V~/400 V~ deben tenderse por separado y fijarse con bridas para cable.
- Pelar los cables lo menos posible por delante de las bornas de conexión. Agrupar herméticamente en las bornas correspondientes.

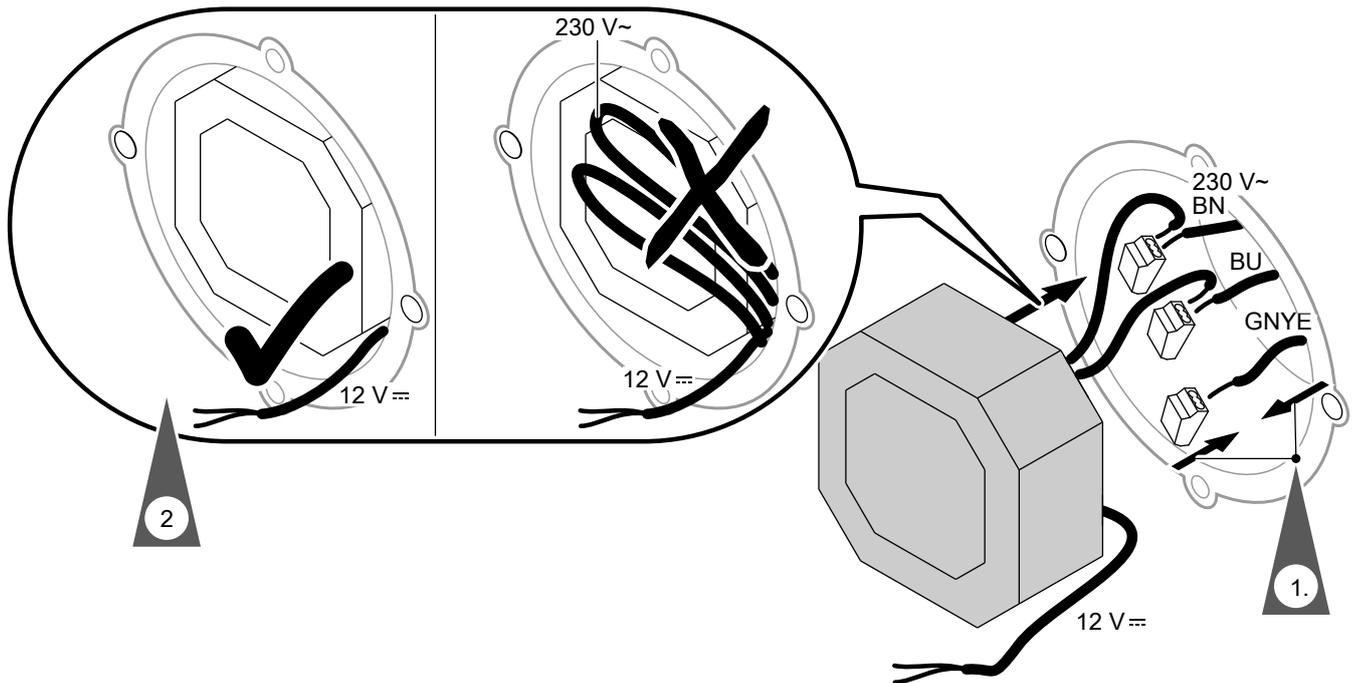


Fig. 5

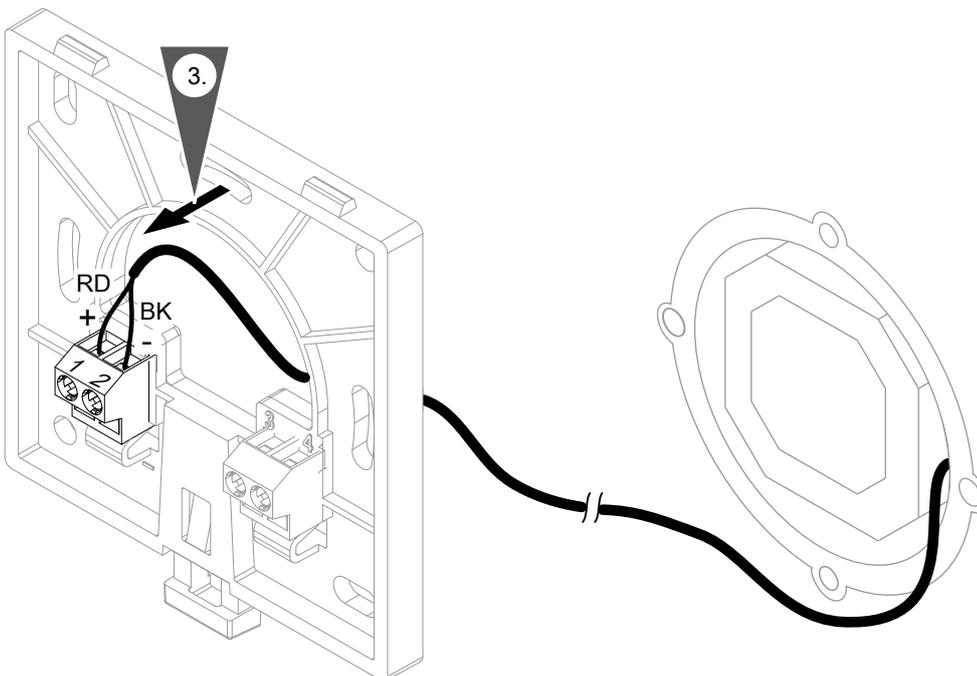


Fig. 6



Advertencia

Una asignación de hilos incorrecta o defectuosa puede dañar el Vitotrol 300-E.
No intercambiar los hilos rojo y negro.

BU azul (N)
GNYE verde/amarillo (PE)
RD Rojo

Identificación por colores según IEC 60757

BN marrón (L)
BK Negro

Inserción del Vitotrol 300-E en el zócalo de montaje

Montaje

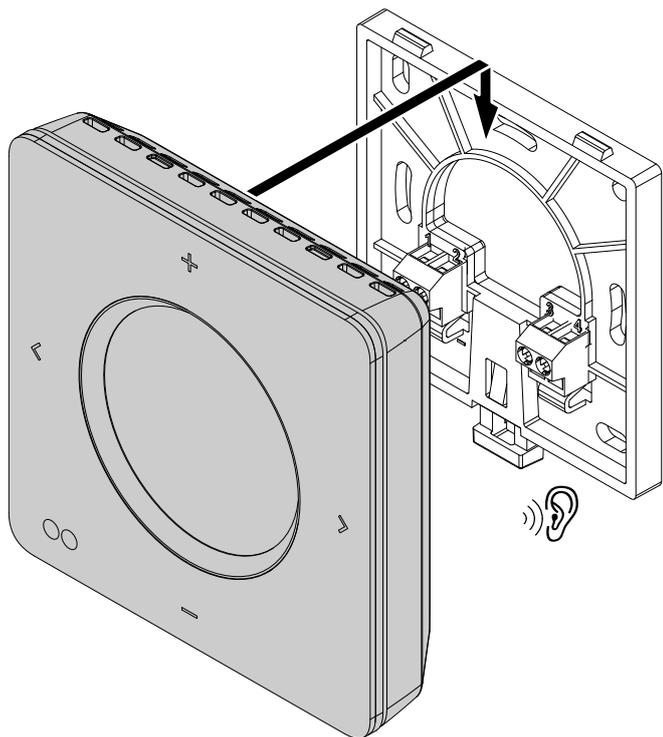


Fig. 7

Puesta en funcionamiento del mando a distancia

Activar la conexión por radiofrecuencia para el mando a distancia

Para conectar el equipo de Viessmann con el Vitotrol 300-E, activar la “radiofrecuencia de baja potencia” en el panel de mando del equipo de Viessmann.



Instrucciones de servicio del equipo de Viessmann

Indicación

Si la función “Conectar radiofrecuencia de baja potencia” no está disponible en el panel de mando de su equipo de Viessmann, actualice el software del panel de mando, consultar el siguiente capítulo.

Actualizar el software

Si la función “Conectar radiofrecuencia de baja potencia” no está disponible en el panel de mando de su equipo de Viessmann, actualice el software de la siguiente forma:

1. Instalar la aplicación ViCare de la App Store o la Google Play Store en su terminal móvil.

2. Seguir las instrucciones de la aplicación para registrarse.
3. La actualización del software se realiza automáticamente a través de la conexión WLAN con el equipo de Viessmann y puede tardar unos minutos.

Recomendamos una conexión permanente a Internet a través de su equipo de Viessmann para que las últimas funciones de software estén siempre disponibles en su Vitotrol 300-E.

Poner en funcionamiento el Vitotrol 300-E a través de la aplicación ViGuide

La puesta en funcionamiento de Vitotrol 300-E se realiza mediante la aplicación ViGuide.

Indicación

La aplicación ViGuide está disponible para iOS y Android.



1. Seleccionar el idioma deseado con **+** **-**.
2. Pulsar sobre **>** para confirmar.
3. Seguir las instrucciones del display de Vitotrol 300-E. Confirmar las indicaciones mostradas.
4. Seguir las otras indicaciones del display. Finalizar la puesta en funcionamiento mediante la herramienta del software “ViGuide”.

Indicación

Si los componentes de ViCare para la regulación individual de temperatura están disponibles, debe seleccionarse la “regulación individual de temperatura” en ViGuide.

Indicación

Después de la puesta en funcionamiento con éxito y si la WLAN del equipo de Viessmann está activa, los datos de conexión WLAN del equipo de Viessmann se transmiten al Vitotrol por radiofrecuencia de baja potencia. Vitotrol utiliza los datos de conexión WLAN del equipo de Viessmann para la conexión al servidor de Viessmann.

Ejecutar otra puesta en funcionamiento

Si se va a volver a poner en funcionamiento un Vitotrol 300-E que ya se ha puesto en funcionamiento, el Vitotrol 300-E debe restablecerse a los ajustes de fábrica, consultar la página 45.

Asignar el mando a distancia a los circuitos de refrigeración/calefacción

Puede hacer funcionar hasta 4 circuitos de calefacción o refrigeración con su Vitotrol 300-E. La asignación a los circuitos de refrigeración/calefacción deseados es ajustada en su equipo de Viessmann por su empresa especializada. Los ajustes del equipo de Viessmann se transmiten al Vitotrol 300-E durante la puesta en funcionamiento.

Vitotrol 300-E es compatible con la regulación individual de temperatura ViCare. Consultar la página 41.

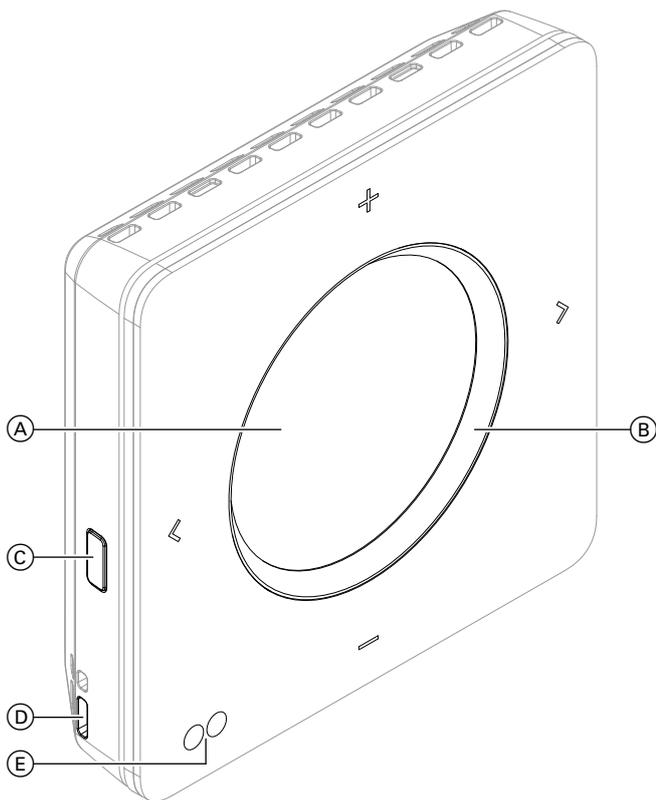
Manejo del mando a distancia

En función del equipo de Viessmann, con el mando a distancia Vitotrol 300-E se pueden realizar los siguientes ajustes desde la habitación:

- Temperatura ambiente y nivel de ventilación
- Conexión y desconexión de los circuitos de refrigeración/calefacción
- Programación de los periodos de conmutación calefacción, refrigeración o ventilación
- Producción de A.C.S.:
 - Temperatura de A.C.S.
 - Conexión y desconexión
 - Programación de los periodos de conmutación
 - Producción única de A.C.S.
- Programas de funcionamiento:
 - Programa de vacaciones (no con ventilación)
 - Vacaciones en casa (no con ventilación)
 - **No** en el modo de refrigeración:
 - Activar/desactivar **“Calentamiento prolongado”** para el circuito de calefacción/refrigeración (corresponde a la función **“Prolongar horario”** en el equipo conectado).

- Puesto de mando de energía
- Solo en combinación con la regulación individual de temperatura ViCare (se requieren componentes adicionales ViCare):
 - Ajuste de las temperaturas y los periodos de conmutación por cuarto
- Solo con ventilación:
 - Ventilación intensiva o ventilación con reducción de ruidos
 - Puesto de mando de ventilación: consulta del estado de calidad del filtro y el aire
 - Control del bypass

Todos los ajustes se transmiten desde el Vitotrol 300-E a la regulación y viceversa. Siempre se aplican **los últimos ajustes** configurados.



- (A) Display
- (B) Anillo de luz (“Lightguide”)

- (C) Tecla de mando menú “Ajustes”
- (D) Sensor de temperatura ambiente y de humedad
- (E) Sensor de aproximación y de brillo
- ◀ ▶
 - Se desplaza por la visualización.
 - Permite confirmar la selección.
 - Interrumpir un ajuste ya iniciado.
- + -
 - Le permiten ajustar los valores.
 - Permite confirmar la selección.
 - Interrumpir un ajuste ya iniciado.

Indicación

- **No cerrar los orificios del sensor de temperatura ambiente y humedad** (D).
- **Si no se han efectuado ajustes en el mando a distancia durante mín. 1 minuto, se desactivará la iluminación del display (stand-by): consultar la página 24.**

Seleccionar la pantalla de inicio

El Vitotrol 300-E muestra varias pantallas de inicio entre las que se puede cambiar.

Pantallas de inicio:

- **“Información de clima”**
- 1 pantalla de inicio para cada circuito de calefacción/refrigeración conectado con la descripción correspondiente al circuito de calefacción/refrigeración. Cuando se activa la regulación individual de la temperatura, se muestran los cuartos individuales en lugar de los circuitos de calefacción/refrigeración.

- **“A.C.S.”**
- **“Ventilación”**

Las teclas < y > se pueden utilizar para cambiar entre las pantallas de inicio.

Símbolos en el display

Los símbolos no se visualizan permanentemente, sino dependiendo del diseño y del estado de funcionamiento de la instalación.

Indicaciones en la “información de clima”

- ☼ Temperatura exterior actual
- 💧 Humedad del aire en el cuarto
- 🌡 Temperatura ambiente actual

Indicaciones en la “ventilación”

- 🕒 Programación de los periodos de conmutación de la ventilación
- Color del símbolo:
 - Rojo: la ventilación con recuperación del calor está activa.
 - Azul: la ventilación sin recuperación del calor (refrigeración pasiva mediante bypass) está activa.



Fig. 9

Rojo Mala calidad del aire
Verde Muy buena calidad del aire

Indicación

El cuarto de círculo de color arco iris en el borde izquierdo del display es el indicador de la calidad del aire. El indicador de la calidad del aire solo se muestra si está conectado un sensor ViCare de CO2.

Intensidad de señal

- 📶 Color del símbolo:
 - Rojo: WLAN
 - Azul: radiofrecuencia de baja potencia

Temperaturas

- 📉 **“Reducida”** Calefacción con temperatura ambiente reducida
- 📊 **“Normal”** Calefacción con temperatura ambiente normal
- 📈 **“Confort”** Calefacción con temperatura ambiente de confort
- 🔌 Temperaturas de A.C.S. **“nominal”** y **“real”**

Temperaturas de refrigeración

- ❄ **“Reducida”** Color del símbolo: azul
Calefacción con temperatura ambiente reducida
- ☀ **“Normal”** Color del símbolo: amarillo
Calefacción con temperatura ambiente normal
- 🔥 **“Confort”** Color del símbolo: naranja
Calefacción con temperatura ambiente de confort

Manejo del mando a distancia (continuación)

Nivel de ventilación actual

-  **“Nivel 1” “Ventilación para protección contra humedad”** activa
-  **“Nivel 2” “Ventilación reducida”** activa
-  **“Nivel 3” “Ventilación nominal”** activa
-  **“Nivel 4” “Ventilación intensa”** activa

Función de ahorro energético y de confort

-  **“Programa de vacaciones”** (no con ventilación)
-  **“Vacaciones en casa”** (no con ventilación)
-  **“Caliente durante más tiempo”**
-  **“Producción única de A.C.S.”**
Color del símbolo:
 - Rojo: La producción única de A.C.S. está activa.
 - Gris: La producción única de A.C.S. está desactivada.
-  **“Ventilación intensa”** activada una vez.
-  **“Ventilación con reducción de ruido”** activada una vez.

Otros programas de funcionamiento

-  La protección antihielo está activada.
-  Funcionamiento de desconexión
-  Funcionamiento de desconexión sobre la temperatura exterior
-  **“Modo refrigeración”**
Color del símbolo:
 - Azul: el funcionamiento automático de la refrigeración está activado.
 - Gris: el funcionamiento automático de la refrigeración está desactivado.
-  **“Funcionamiento automático”** de la calefacción
Color del símbolo:
 - Naranja: el funcionamiento automático de la calefacción está activado.
 - Gris: el funcionamiento automático de la calefacción está desactivado.
-  **“Funcionamiento automático”** de la calefacción/refrigeración
Color del símbolo:
 - Naranja/azul: el funcionamiento automático de la calefacción/refrigeración está activado.
 - Gris: el funcionamiento automático de la calefacción/refrigeración está desactivado.
-  **“Funcionamiento automático”** de la refrigeración
Color del símbolo:
 - Azul: el modo de refrigeración está activo.
 - Gris: el modo de refrigeración está desactivado.

-  **“Funcionamiento automático”** de la ventilación
-  **“Programación de los periodos de conmutación”** de la calefacción
-  **“Programación de los periodos de conmutación”** de la ventilación
-  **“Con control del tiempo con prioridad del sensor”** ventilación
-  **“Funcionamiento constante”** ventilación
-  Conexión de los mandos externos: el comportamiento del equipo de Viessmann se especifica a través de otro dispositivo de control, p. ej. Ampliación EM-EA1 (módulo electrónico DIO). Mientras la conexión de los mandos externos está activa, no puede modificarse el programa de funcionamiento mediante la regulación o el mando a distancia.

Avisos

-  Avería
-  Aviso de advertencia
-  Aviso de mantenimiento
-  Corte de corriente de la empresa suministradora de energía: la bomba de calor está apagada.
-  **Más información sobre el corte de corriente de la empresa suministradora de energía**
Instrucciones de servicio de la bomba de calor

Símbolos con la regulación individual de temperatura activa

Estado de la batería

-  Nivel de batería muy bueno
-  Nivel de batería bueno
-  Nivel de batería bajo
-  Nivel de batería crítico
-  Nivel de batería desconocido

Si el sensor ViCare de CO2 está conectado:

-  Valor de CO2 en ppm
-  Seguro contra apertura por niños activo para los componentes de un cuarto. Si el seguro contra apertura por niños está activado, los componentes de este cuarto no pueden ajustarse.
-  Posición de la válvula del termostato del radiador o del suelo abierta
-  **“Modo manual”** con regulación individual de temperatura: p. ej. valor de consigna nuevo. Duración de la función como con **“Caliente durante más tiempo”**.

Significado de los colores en el display (A) y anillo de luz (B)

Durante el funcionamiento, con los ajustes o los avisos el display (A) y el anillo de luz “Lightguide” (B) se iluminan en diferentes colores: consultar la siguiente tabla.

Indicación

En la tabla se explican los colores del modo de calefacción. En el caso de la ventilación existente, las indicaciones se refieren a los niveles de ventilación.

Color		Significado
Display [Ⓐ]	Anillo de luz "Lightguide" [Ⓑ]	
Blanco	Azul	Sus cuartos están atemperados con la temperatura ambiente reducida " Reducida " según el periodo programado: consultar la página 30.
Blanco	Amarillo claro	Sus cuartos están atemperados con la temperatura ambiente normal " Normal " según el periodo programado: consultar la página 30.
Blanco	naranja	Sus cuartos están atemperados con la temperatura ambiente confort " Confort " según el periodo programado: consultar la página 30.
Blanco	Verde	Se mostrará una indicación, p. ej. " La preparación de A.C.S. está conectada ", es decir, la función está activada
Azul	Azul	Se encuentra en el menú para ajustar la temperatura ambiente reducida en el nivel de temperatura " Reducida " o en el nivel de ventilación 1 " Ventilación para la protección contra la humedad ": consultar la página 30.
Amarillo claro	Amarillo claro	Se encuentra en el menú para ajustar la temperatura ambiente normal en el nivel de temperatura " Normal " o en el nivel de ventilación 2 " Ventilación reducida ": consultar la página 30.
naranja	naranja	Se encuentra en el menú para ajustar la temperatura ambiente confort en el nivel de temperatura " Confort " o en el nivel de ventilación 3 " Ventilación nominal ": consultar la página 30.
Blanco	Rojo	Se muestra una actividad o un aviso. Para consultar más información sobre el aviso: consultar la página 48. P. ej. " Establecimiento de conexión para la producción de A.C.S. " o " Sin conexión para la producción de A.C.S. "
Amarillo oscuro	Amarillo oscuro	Se muestra un aviso. Para consultar más información sobre el aviso: consultar la página 48. P. ej. " No es posible actualizar el software "
naranja	naranja	La fecha y la hora se muestran brevemente después del stand-by. o bien Avería " No hay conexión con el generador de calor ", consultar la página 49.

Stand-by

Si no se han efectuado ajustes en el mando a distancia durante mín. 1 minuto, se desactivará la iluminación del display.

Tiene 2 opciones para volver a activar la iluminación del display:

1. Pulsar cualquier tecla.
o bien
2. Acercarse al sensor de proximidad del mando a distancia.

Indicación

Puede ajustar la sensibilidad del sensor de proximidad: consultar la página 43.

Después del stand-by (display apagado), son posibles las siguientes visualizaciones:

- Se muestra "**información de clima**" (pantalla de inicio).
- Si ha activado la visualización de la fecha y la hora, la fecha y la hora se muestran durante 3 segundos. Después, la visualización cambia a la "**información de clima**" (pantalla de inicio).
Activar la visualización de la fecha y la hora: consultar la página 44.
- Se muestra un aviso.
Para consultar más información sobre el aviso: consultar la página 48.

Programas de funcionamiento

Indicación

Los programas de funcionamiento para calefacción, refrigeración, producción de A.C.S. y ventilación pueden ajustarse de forma independiente.

Visualización	Programa de funcionamiento	Función
Calefacción: visualización solo con el circuito de calefacción seleccionado		
Se muestra el nivel de temperatura ajustado: ▪ “Confort” ▪ “Normal” ▪ “Reducida”	“Calefacción”	Las habitaciones del circuito de calefacción seleccionado se calientan según los valores prefijados para la temperatura ambiente y según la programación de los periodos de conmutación (consultar el capítulo “Calefacción”).
⏻ “Funcionamiento de desconexión”	“Funcionamiento de desconexión”	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sin calefacción, sin refrigeración ▪ La protección antihielo del equipo de Viessmann está activa. ▪ La ventilación existente sigue funcionando con el nivel de ventilación reducido.
Calefacción: visualización solo con el circuito de refrigeración seleccionado		
Se muestra el nivel de temperatura ajustado: ▪ “Confort” ▪ “Normal” ▪ “Reducida”	“Refrigeración”	Las habitaciones del circuito de refrigeración seleccionado se refrigeran según los valores prefijados para la temperatura ambiente y según la programación de los periodos de conmutación (consultar el capítulo “Calefacción”).
⏻ “Funcionamiento de desconexión”	“Funcionamiento de desconexión”	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sin calefacción, sin refrigeración ▪ La protección antihielo del equipo de Viessmann está activa. ▪ La ventilación existente sigue funcionando con el nivel de ventilación reducido.
Calefacción: visualización solo con el circuito de calefacción/refrigeración seleccionado		
Se muestra el nivel de temperatura ajustado: ▪ “Confort” ▪ “Normal” ▪ “Reducida”	“Automático” (calefacción y refrigeración)	Las habitaciones del circuito de calefacción/refrigeración seleccionado se calientan o se refrigeran según los valores prefijados para la temperatura ambiente y según la programación de los periodos de conmutación (consultar el capítulo “Calefacción”).
⏻ “Funcionamiento de desconexión”	“Funcionamiento de desconexión”	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sin calefacción, sin refrigeración ▪ La protección antihielo del equipo de Viessmann está activa. ▪ La ventilación existente sigue funcionando con el nivel de ventilación reducido.
Producción de A.C.S.: visualización solo con la selección “A.C.S.”		
“A.C.S.” con visualización de las temperaturas nominales y reales del A.C.S.	“A.C.S.” “ON”	El A.C.S. se calienta según los valores prefijados para la temperatura de A.C.S. y según la programación de los periodos de conmutación (consultar el capítulo “Producción de A.C.S.”).
	“A.C.S.” “OFF”	<ul style="list-style-type: none"> ▪ No hay producción de A.C.S. ▪ La protección antihielo del interacumulador de A.C.S. está activada.

Programas de funcionamiento (continuación)

Visualización	Programa de funcionamiento	Función
Ventilación: visualización solo con la selección “ventilación”		
Se muestra el símbolo y el nivel de ventilación ajustado: <ul style="list-style-type: none"> ▪ $\tilde{1}$ “Nivel 1” ▪ $\tilde{2}$ “Nivel 2” ▪ $\tilde{3}$ “Nivel 3” ▪ $\tilde{4}$ “Nivel 4” 	“Programación de los periodos de conmutación”	Los cuartos se ventilan según el periodo programado (consultar el capítulo “ventilación”).
Se muestra el símbolo y el nivel de ventilación ajustado: <ul style="list-style-type: none"> ▪ $\tilde{1}$ “Nivel 1” ▪ $\tilde{2}$ “Nivel 2” ▪ $\tilde{3}$ “Nivel 3” ▪ $\tilde{4}$ “Nivel 4” 	“Programación de los periodos de conmutación” con prioridad del sensor	Los cuartos se ventilan según el periodo programado (consultar el capítulo “ventilación”). Si los sensores de humedad internos miden una humedad excesiva, el nivel de ventilación se modifica independientemente del periodo programado.
Se muestra ∞ y el nivel de ventilación ajustado: <ul style="list-style-type: none"> ▪ $\tilde{1}$ “Nivel 1” ▪ $\tilde{2}$ “Nivel 2” ▪ $\tilde{3}$ “Nivel 3” ▪ $\tilde{4}$ “Nivel 4” 	“Funcionamiento constante”	Los cuartos están permanentemente ventilados con el nivel de ventilación ajustado (consultar el capítulo “Ventilación”).

Procedimiento para ajustar un programa de funcionamiento

Pulsar los siguientes botones:

1. $\langle \rangle$ para el circuito de calefacción/refrigeración, A.C.S. o ventilación deseado
2. $+$ durante aprox. 2 segundos.
3. $\langle \rangle$ para el “programa de funcionamiento” o “A.C.S. ON/OFF”

4. $+$ para cambiar
5. $+ -$ para el programa de funcionamiento deseado, consultar la tabla superior.
6. \rangle para confirmar.
El programa de funcionamiento seleccionado se muestra en la pantalla de inicio.

Programas de funcionamiento y funciones especiales

- “Caliente durante más tiempo”: consultar la página 32.
- “Programa de vacaciones”: consultar la página 34.
- “Día(s) en casa”: consultar la página 33.
- “Ventilación intensiva”: consultar la página 39.
- “Ventilación con reducción de ruido”: consultar la página 39.
- “By-pass”: consultar la página 40.
- “Funcionamiento con reducción de ruido de la bomba de calor”: consultar la página 39.

Programas de funcionamiento (continuación)

■ **Secado de pavimentos:**

Esta función es activada en el equipo de Viessmann por la empresa instaladora. El secado del pavimento, específico para el material del pavimento, se realiza según una programación preestablecida (perfil temperatura-tiempo). Los ajustes de calefacción quedan sin efecto durante el periodo de secado de pavimentos (máx. 32 días). No hay producción de A.C.S. La empresa instaladora puede modificar o desactivar la función de "Secado de pavimentos".



Instrucciones para mantenedor y S.A.T. del equipo de Viessmann

■ **Conexión de los mandos externos:**

El programa de funcionamiento ajustado en la regulación ha conmutado mediante un botón externo, p. ej. soporte de ampliación EM-EA1 (módulo electrónico DIO). Mientras la conexión de los mandos externos está activa, no puede modificarse el programa de funcionamiento con otras unidades de mando (p. ej. mando a distancia).



Instrucciones de servicio del equipo de Viessmann

Procedimiento para la configuración de una programación

A continuación, se explica el procedimiento de ajuste de una programación. Los capítulos correspondientes incluyen las particularidades de las distintas programaciones.

Programación y horarios

En las programaciones se introduce el comportamiento que debe tener la instalación de calefacción en cada momento. Para ello, se divide el día en secciones, en los denominados **Horarios**. Dentro y fuera de estos horarios hay diferentes niveles de temperatura activos.

Se puede ajustar una programación para las siguientes funciones:

Función	Ajuste posible	Función	
		Dentro del horario	Fuera del horario
Calefacción/refrigeración (se puede ajustar por separado para cada circuito de calefacción/refrigeración)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mando a distancia ■ Regulación del equipo de Viessmann 	Los cuartos se templan con el nivel de temperatura seleccionado: <ul style="list-style-type: none"> ■ "Confort" ■ "Normal" 	Los cuartos se templan con una temperatura ambiente reducida.
Producción de A.C.S.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mando a distancia ■ Regulación del equipo de Viessmann 	La preparación de A.C.S. está ajustada. El agua sanitaria en el intercambiador de A.C.S. se calienta al valor de consigna de la temperatura de A.C.S.	La producción de A.C.S. está desconectada.



Procedimiento para la configuración de una... (continuación)

Función	Ajuste posible	Función	
		Dentro del horario	Fuera del horario
Bomba de recirculación de A.C.S.	Regulación del generador de calor	La bomba de recirculación de A.C.S. está conectada.	La bomba de recirculación de A.C.S. está desconectada.
Solo si el dispositivo de ventilación funciona sin un equipo de Viessmann:			
Ventilación	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Mando a distancia ▪ Pulsador de 4 etapas ▪ Aplicación ViCare 	<p>Los cuartos se ventilan con el nivel de ventilación seleccionado:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ “Nivel 3” ▪ “Nivel 2” <p>Indicación Con el programa de funcionamiento “Periodo de conmutación” con prioridad del sensor, el nivel de ventilación se ajusta automáticamente si la calidad del aire lo requiere.</p>	<p>Los cuartos se ventilan con el nivel de ventilación 1.</p> <p>Indicación Con el programa de funcionamiento “Periodo de conmutación” con prioridad del sensor, el nivel de ventilación se ajusta automáticamente si la calidad del aire lo requiere.</p>

Las programaciones se pueden ajustar de forma **individual**, de la misma manera para todos los días de la semana o de manera diferente para cada día.

Ajuste de horarios

Explicación del procedimiento tomando como ejemplo la calefacción del circuito de calefacción/refrigeración 1 en servicio en función de la temperatura exterior.

Puede seleccionar en cada “**Programación**” hasta 4 horarios.
Para cada horario se ajusta el momento de inicio “**Inicio**” y finalización “**Fin**”.

Ejemplo:
“**Periodo de conmutación**” para el “**lunes**” del “**circuito de calefacción/refrigeración 1**”

- Horario 1: de 06:30 a 12:00 con temperatura ambiente normal
- Horario 2: de 15:00 a 20:00 con temperatura ambiente de confort

Entre estos dos horarios la calefacción funciona a temperatura reducida.

Pulsar los siguientes botones:

1. <> para seleccionar el circuito de calefacción/refrigeración deseado
2. + durante aprox. 2 segundos.
Se muestra el menú para el circuito de calefacción/refrigeración.
3. <> para el “**periodo de conmutación**”

4. + para confirmar
5. +- para el día de la semana deseado o un grupo de días de la semana
6. > para confirmar.
Se muestra una esfera de reloj con una vista de 24 horas.

Significado de las marcas de color:

- Azul Espacios entre los horarios establecidos, nivel de temperatura “**Reducido**”
- Amarillo Horario ajustado con nivel de temperatura “**Normal**”
- naranja Horario ajustado con nivel de temperatura “**Confort**”

Modificar el horario 1:

1. +- para seleccionar el horario deseado
2. > para confirmar.
3. +- para “**Cambiar**”
4. > para confirmar
5. +- para el nivel de temperatura “**Normal**”
6. > para confirmar

Procedimiento para la configuración de una... (continuación)

7. **+ -** para ajustar la hora para el inicio del horario.
La marca de color en la esfera del reloj se adapta.
 8. **>** para confirmar
 9. **+ -** para ajustar los minutos para el inicio del horario.
 10. **>** para confirmar
 11. **+ -** para ajustar la hora para el final del horario.
La marca de color en la esfera del reloj se adapta.
 12. **>** para confirmar
 13. **+ -** para ajustar los minutos para el final del horario.
 14. **>** para confirmar
- Volver a crear el horario 2:**
1. **>** para ir a la selección deseada.
 2. **+ -** para **“Añadir”**
 3. **>** para confirmar
 4. **+ -** para el nivel de temperatura **“Confort”**
5. **>** para confirmar
 6. **+ -** para ajustar la hora para el inicio del horario.
La marca de color en la esfera del reloj se adapta.
 7. **>** para confirmar
 8. **+ -** para ajustar los minutos para el inicio del horario.
 9. **>** para confirmar
 10. **+ -** para ajustar la hora para el final del horario.
La marca de color en la esfera del reloj se adapta.
 11. **>** para confirmar
 12. **+ -** para ajustar los minutos para el final del horario.
 13. **>** para confirmar
 14. **<** para volver al menú del circuito de calefacción/refrigeración.

Para otros procedimientos, consultar la página 27.

Borrado de horarios

Explicación del procedimiento tomando como ejemplo la calefacción del circuito de calefacción/refrigeración 1 en servicio en función de la temperatura exterior

Ejemplo:

Si para el **lunes** se desea borrar el horario 2.

Pulsar los siguientes botones:

1. **<>** para seleccionar el circuito de calefacción/refrigeración deseado
2. **+** durante aprox. 2 segundos
Se muestra el menú para el circuito de calefacción/refrigeración.
3. **<>** para el **“periodo de conmutación”**
4. **+** para confirmar
5. **+ -** para el día de la semana deseado o un grupo de días de la semana
6. **>** para confirmar.
Se muestra una esfera de reloj con una vista de 24 horas.
7. **+ -** para seleccionar el 2.º Horario
8. **>** para confirmar
9. **+ -** para **“Borrar”**
10. **>** para confirmar
11. **<** para volver al menú del circuito de calefacción/refrigeración.

Información sobre calefacción, refrigeración y ventilación

Las temperaturas ambiente pueden ajustarse para los circuitos de calefacción. Si su instalación y su equipo de Viessmann admiten circuitos de refrigeración, la temperatura ambiente también puede ajustarse para los circuitos de refrigeración o de calefacción/refrigeración.

Si su instalación de calefacción consta de varios circuitos de calefacción/refrigeración, puede ajustar la temperatura ambiente por separado para cada circuito de calefacción/refrigeración.

Tipos de circuito de calefacción

- Circuito de calefacción: los cuartos se calientan con la temperatura ambiente deseada.
- Circuito de refrigeración: los cuartos se refrigeran con la temperatura ambiente deseada.
- Circuito de calefacción/refrigeración: los cuartos se calientan o refrigeran con la temperatura ambiente deseada. La conmutación entre calefacción y refrigeración se realiza de forma automática.

Instalación con equipo de Viessmann y dispositivo de ventilación

Los siguientes ajustes del circuito de calefacción/refrigeración 1 sirven para calefacción/refrigeración:

- La función **“Caliente durante más tiempo”** prolonga el periodo del nivel de temperatura.
- En la función de **“Programa de vacaciones”** todos los cuartos de los circuitos de calefacción/refrigeración que están en el programa de funcionamiento de **“calefacción/refrigeración”** se templan con una temperatura ambiente reducida (**“Reducida”**).
- La función **“Vacaciones en casa”** activa el nivel de temperatura del primer horario del día en los periodos entre los horarios establecidos.

Indicación

Un **“Programa de vacaciones”** ajustado se aplica siempre a todos los circuitos de calefacción/refrigeración del programa de funcionamiento **“Calefacción/refrigeración”**, consultar la página 34.

Instalación con dispositivo de ventilación (sin equipo de Viessmann)

Si su instalación consta de un dispositivo de ventilación y de ningún equipo de Viessmann (p. ej. producción de A.C.S.), todos los ajustes del dispositivo de ventilación se realizan en el menú independiente **“Ventilación”**, consultar la página 38.

Indicación

Para la ventilación no hay **“Programa de vacaciones”** ni **“Vacaciones en casa”**.

Ajuste de las temperaturas ambiente

Si su instalación de calefacción consta de varios circuitos de calefacción/refrigeración, puede ajustar el nivel de temperatura por separado para cada circuito de calefacción/refrigeración.

Las temperaturas ambiente se pueden ajustar para 3 niveles de temperatura de calefacción y 3 niveles de temperatura de refrigeración independientes:

- Temperatura ambiente reducida **“Reducido”** (anillo de luz azul):
Templar los cuartos por la noche o con temperatura ambiente reducida en caso de ausencias frecuentes (no se aconseja para la calefacción por suelo radiante).
- Temperatura ambiente normal **“Normal”** (anillo de luz amarillo):
Durante el día, templar los cuartos con la temperatura ambiente normal.
- Temperatura ambiente de confort **“Confort”** (anillo de luz naranja):
Templar los cuartos con la temperatura ambiente de confort, si se desea estar especialmente cómodo.

Ajuste de las temperaturas ambiente (continuación)**Indicación**

Si hay un equipo de Viessmann, el dispositivo de ventilación se controla a través de los ajustes del circuito de calefacción/refrigeración 1.

Indicación

El nivel de temperatura/ventilación que está activo se ajusta mediante una programación de los periodos de conmutación para el modo de calefacción/refrigeración.

Modificación del nivel de temperatura actual a temperatura ambiente permanente**Pulsar los siguientes botones:**

1. <> para seleccionar el circuito de calefacción/refrigeración deseado
2. + para mostrar el valor de consigna de la temperatura ambiente actual.
3. + - para seleccionar la temperatura deseada
4. > para confirmar

Modificación de temperaturas ambiente para otros niveles de temperatura**Pulsar los siguientes botones:**

1. <> para seleccionar el circuito de calefacción/refrigeración deseado
2. + durante aprox. 2 segundos
Se muestra el menú para el circuito de calefacción/refrigeración.
3. <> para la "Temperatura ambiente nominal de calefacción" o la "Temperatura ambiente nominal de refrigeración"
4. + para confirmar
5. <> para seleccionar el nivel de temperatura deseado
6. + para confirmar
7. + - para seleccionar la temperatura deseada
8. > para confirmar

Programación de los periodos de conmutación para la calefacción**Ajuste de la programación de los periodos de conmutación**

Ajuste de fábrica: un horario de 06:00 a 22:00 horas para todos los días de la semana

Puede modificar la programación **individualmente** según se desee.

Pulsar los siguientes botones:

1. <> para seleccionar el circuito de calefacción/refrigeración deseado
3. <> para el "periodo de conmutación"
4. + para confirmar

Indicación

Si hay un equipo de Viessmann conectado, el dispositivo de ventilación se controla a través de los ajustes del circuito de calefacción/refrigeración 1.

2. + durante aprox. 2 segundos.
Se muestra el menú para el circuito de calefacción/refrigeración.

5. + - para el día de la semana deseado o un grupo de días de la semana
6. > para confirmar
Se muestra una esfera de reloj con una vista de 24 horas.

Significado de las marcas de color:

- | | |
|----------|--|
| Azul | Espacios entre los horarios establecidos, nivel de temperatura " Reducido " |
| Amarillo | Horario ajustado con nivel de temperatura " Normal " |
| naranja | Horario ajustado con nivel de temperatura " Confort " |

Para otros procedimientos, consultar la página 27.

Conexión/desconexión de calefacción

Para las explicaciones sobre los programas de funcionamiento, consultar página 25.

Pulsar los siguientes botones:

1. **<>** para seleccionar el circuito de calefacción/refrigeración deseado
2. **+** durante aprox. 2 segundos.
Se muestra el menú para el circuito de calefacción/refrigeración.
3. **<>** para seleccionar el programa de funcionamiento.

4. **+** para confirmar
5. **<>** para “**Funcionamiento de desconexión**” o “**Calefacción**”
6. **+** para confirmar

Indicación

Si se desconecta el circuito de calefacción/refrigeración, la ventilación sigue funcionando en el nivel de ventilación 1.

Ajustar la temperatura ambiente/nivel de ventilación temporalmente

Si se desea calentar las habitaciones durante un horario con una temperatura ambiente reducida con **temperatura ambiente/de impulsión normal** o con **temperatura ambiente/de impulsión de confort**, seleccione la función “**Caliente durante más tiempo**”.

Las habitaciones se calientan a la temperatura del último horario activo para temperatura ambiente/temperatura de impulsión normal o para temperatura ambiente/temperatura de impulsión de confort.

Conectar “Caliente durante más tiempo”

Pulsar los siguientes botones:

1. **<>** para seleccionar el circuito de calefacción/refrigeración deseado
2. **+** durante aprox. 2 segundos.
Se muestra el menú para el circuito de calefacción/refrigeración.

3. **<>** para “**Caliente durante más tiempo**”
4. **+** para “**Conexión/desconexión**”
Se selecciona la temperatura del último horario activo para temperaturas ambiente/de impulsión normales o para temperaturas ambiente/de impulsión de confort.

Desconectar “Caliente durante más tiempo”

La función finaliza automáticamente al cambiar al siguiente horario de temperatura ambiente/de impulsión normal o temperatura ambiente/de impulsión de confort.

Para finalizar la función “Caliente durante más tiempo” antes de tiempo, pulsar los siguientes botones:

1. **<>** para seleccionar el circuito de calefacción/refrigeración deseado

2. **+** durante aprox. 2 segundos.
Se muestra el menú para el circuito de calefacción/refrigeración.
3. **<>** para “**Caliente durante más tiempo**”
4. **+** para “**Conexión/desconexión**”

Adaptación de la temperatura ambiente/ventilación en caso de presencia prolongada

En casos en los que se está en casa durante uno o varios días y no se desea modificar el programa, seleccionar la función **“Vacaciones en casa”** , p. ej. en días festivos o si los niños tienen vacaciones.

La función **“Vacaciones en casa”**  tiene los siguientes efectos:

- La temperatura ambiente en los periodos comprendidos entre los horarios ajustados se incrementará al valor de consigna del primer horario del día: de temperatura ambiente reducida a temperatura ambiente normal o temperatura ambiente de confort.
- Si no hay ningún horario activado antes de las 0:00 h, las habitaciones se calentarán con la temperatura ambiente reducida hasta el siguiente horario activo y se ventilarán con el nivel de ventilación 1.

- La producción de A.C.S. está activa.
- La función **“Vacaciones en casa”** comienza y finaliza de acuerdo con las horas ajustadas para la fecha de inicio y la fecha de fin.

Indicación

- Mientras la función **“Vacaciones en casa”** se encuentre conectada, se mostrarán en la indicación básica **“Vacaciones en casa”** y la fecha de inicio y de fin ajustadas.
- La función se acepta para todos los circuitos de calefacción/refrigeración.

Ejemplo para calefacción:

Para los días de la semana lunes y martes hay 2 horarios ajustados.

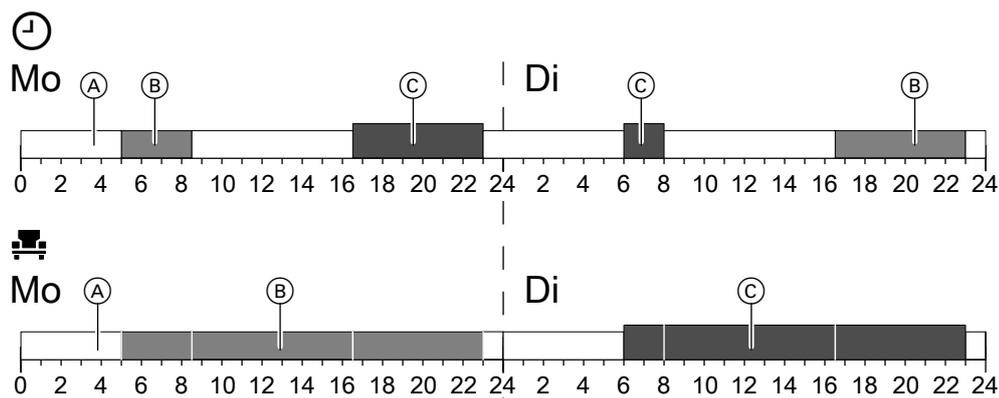


Fig. 10

- | | |
|--|-----------------------------------|
| ⊙ Niveles de temperatura según la programación ajustada | Ⓐ Temperatura ambiente reducida |
|  Nivel de temperatura, si la función “Vacaciones en casa” está conectada | Ⓑ Temperatura ambiente normal |
| | Ⓒ Temperatura ambiente de confort |

Conectar **“Vacaciones en casa”**

Pulsar los siguientes botones:

1. Tecla de mando : consultar Fig. en la página 21.
2.   para **“Vacaciones en casa”**
3.  para **“AJUSTAR”**
4. Ajustar la fecha de inicio.
5.  para confirmar
6. Ajustar la fecha de finalización.
7.  para confirmar

Adaptación de la temperatura... (continuación)

Desconectar “Vacaciones en casa”

Pulsar los siguientes botones:

1. Si la visualización de stand-by está activa, pulsar cualquier tecla.
o bien
Acercarse al sensor de proximidad del mando a distancia.

2.  para “DESACTIVAR”

Ahorro de energía durante ausencias largas

Para ahorrar energía durante ausencias largas, configurar el “Programa vacaciones”.

El programa de vacaciones se aplica a **todos los circuitos de calefacción/refrigeración**, producción de A.C.S. y ventilación.

El programa de vacaciones tiene los siguientes efectos:

■ Calefacción/refrigeración:

- Para los circuitos de calefacción/refrigeración en el programa de funcionamiento “Calefacción/refrigeración” :

Las habitaciones se templan a la temperatura ambiente reducida ajustada (“Reducido”).

- Para los circuitos de calefacción/refrigeración en el programa de funcionamiento “Funcionamiento de desconexión” :

Sin calefacción/refrigeración: la protección antihielo del equipo de Viessmann está activa.

■ Producción de A.C.S.:

No hay producción de A.C.S.: la protección antihielo para el interacumulador de A.C.S. está activada.

- El programa vacaciones comienza con el inicio de vacaciones (fecha de inicio) y acaba a las 23:59 h del fin de vacaciones (fecha de fin). Es decir, el día de inicio y de fin de vacaciones, la programación ajustada **no** está activada.

Indicación

- Mientras el “Programa de vacaciones” esté activo, el display del Vitotrol 300-E muestra “Programa de vacaciones” y .
- La “producción única de A.C.S.” puede activarse mientras el “Programa de vacaciones” esté activo: consultar la página 37.

“Activar programa de vacaciones”

Pulsar los siguientes botones:

1. Tecla de mando : consultar Fig. en la página 21.
2.  para “Programa de vacaciones”
3.  para “AJUSTAR”

4. Ajustar la fecha de inicio.
5.  para confirmar
6. Ajustar la fecha de finalización.
7.  para confirmar

Ahorro de energía durante ausencias largas (continuación)

“Desactivar programa de vacaciones”

Pulsar los siguientes botones:

1. Si la visualización de stand-by está activa, pulsar cualquier tecla.
o bien
Acercarse al sensor de proximidad del mando a distancia.
2.  para “DESACTIVAR”

Conexión de la producción de A.C.S.

La producción de A.C.S. se lleva a cabo según la programación de los periodos de conmutación ajustada. La bomba de recirculación de A.C.S. funciona según el periodo de conmutación ajustado en el equipo de Viessmann.

Pulsar los siguientes botones:

1. **<>** para “A.C.S.”
2. **+** durante aprox. 2 segundos

Si se desconecta la producción de A.C.S., no se puede calentar agua sanitaria. Ni siquiera con la función “Producción de A.C.S. única fuera de la programación”.

3. **<>** para “producción de A.C.S. on/off”
4. **+** para “ON”

Desconexión de la producción de A.C.S.

Pulsar los siguientes botones:

1. **<>** para “A.C.S.”
2. **+** durante aprox. 2 segundos

3. **<>** para “producción de A.C.S. on/off”
4. **+** para “OFF”

Ajuste de la temperatura de A.C.S.

Pulsar los siguientes botones:

1. **<>** para “A.C.S.”
2. **+** durante aprox. 2 segundos
3. **<>** para el “valor de consigna de la temperatura de A.C.S.”
4. **+** para confirmar

5. **+ -** para seleccionar la temperatura deseada
6. **>** para confirmar

Indicación

El valor de consigna y el valor real de la temperatura de A.C.S. se muestran en el display del Vitotrol 300-E.

Programación de los periodos de conmutación para la producción de A.C.S.

Ajuste de la programación de los periodos de conmutación

Ajuste de fábrica: de 05:30 a 22:00 h

Puede modificar la programación **individualmente** según se desee.

Pulsar los siguientes botones:

1. **<>** para “A.C.S.”
2. **+** durante aprox. 2 segundos
3. **<>** para el “periodo de conmutación”
4. **+** para confirmar
5. **+ -** para el día de la semana deseado o un grupo de días de la semana

6. **>** para confirmar
Se muestra una esfera de reloj con una vista de 24 horas. Con la marca naranja la producción de A.C.S. está conectada. Con la marca azul la producción de A.C.S. está desconectada.
7. **+ -** para seleccionar el horario
8. **>** para confirmar
9. **+ -** en función de la propuesta de cambio:
“Modificar” para cambiar el horario
“Añadir” para nuevo horario
“Borrar” para eliminar un horario.
10. **>** para confirmar

Para otros procedimientos, consultar la página 27.

Producción única de A.C.S. fuera del periodo de conmutación

Si se necesita agua caliente fuera del horario ajustado, activar la “**Producción única de A.C.S.**”.

El interacumulador de A.C.S. se calienta una vez al valor de consigna de la temperatura de A.C.S ajustada.

Esta función tiene mayor prioridad que las funciones ajustadas con regularidad, como p. ej. el periodo de conmutación.

Activar la producción única de A.C.S.

Condición indispensable:

La producción de A.C.S. debe estar conectada: consultar la página 36.

Pulsar los siguientes botones:

1. <> para “A.C.S.”

2. + durante aprox. 2 segundos

3. <> para la “**producción única de A.C.S.**”

4. + para “**ACTIVAR**”

Desactivar la producción única de A.C.S.

La producción única de A.C.S. finaliza automáticamente en el momento en que se alcanza el valor de consigna de la temperatura de A.C.S.

Información general sobre ventilación

- Si el dispositivo de ventilación funciona **con** un equipo de Viessmann:
El periodo de conmutación para el circuito de calefacción/refrigeración 1 es válido tanto para la temperatura ambiente como para la ventilación. La ventilación no tiene un periodo de conmutación propio. Consultar el capítulo "Calefacción" a partir de la página 30.
- Si el dispositivo de ventilación funciona **sin** equipo de Viessmann (p. ej. producción de A.C.S.), todos los ajustes se aceptan en el menú para la ventilación. Consultar el siguiente capítulo.

Periodo de conmutación para la ventilación

Ajuste de la programación de los periodos de conmutación

Ajuste de fábrica: **un** horario de 06:00 a 22:00 horas para todos los días de la semana

Puede modificar la programación **individualmente** según se desee.

Pulsar los siguientes botones:

1. **<>** para la "**ventilación**"
2. **+** durante aprox. 2 segundos.
Se muestra el menú para la ventilación.
3. **<>** para el "**periodo de conmutación**"
4. **+** para confirmar
5. **+ -** para el día de la semana deseado o un grupo de días de la semana

6. **>** para confirmar
Se muestra una esfera de reloj con una vista de 24 horas.

Significado de las marcas de color:

- | | |
|----------|--|
| Azul | Espacios entre los horarios ajustados, nivel de ventilación 1 " Ventilación para la protección contra humedad " |
| Amarillo | Horario ajustado con nivel de ventilación 2 " Ventilación reducida " |
| naranja | Horario ajustado con nivel de ventilación 3 " Ventilación nominal " |

Para otros procedimientos, consultar la página 27.

Conexión o desconexión de la ventilación

La ventilación no se puede desconectar. El ajuste permanente más bajo para la ventilación es el nivel de ventilación 1 "**Ventilación para protección contra humedad**".

Para las explicaciones sobre los periodos de conmutación y los programas de funcionamiento, consultar a partir de la página 25.

Para adaptar temporalmente la ventilación, consultar el siguiente capítulo.

Adaptación temporal de la ventilación

- Si desea ventilar las habitaciones con **“ventilación intensiva”** durante la ventilación con el nivel de ventilación 1 o 2, conecte la función **“Ventilación intensiva”**. La duración de la **“ventilación intensiva”** se puede ajustar.
Las habitaciones se ventilan con un caudal volumétrico de aire elevado.
Para ajustar la **“ventilación intensiva”**, consultar el siguiente capítulo.
- Si desea ventilar temporalmente con un ruido especialmente bajo, conecte la función **“Ventilación con reducción de ruido”**. La duración de la **“ventilación con reducción de ruido”** se puede ajustar.
Las habitaciones se ventilan con un nivel de ventilación muy bajo.
Para ajustar la **“Ventilación con reducción de ruido”**, consultar la página 39.

Conexión de la “ventilación intensiva”

Pulsar los siguientes botones:

1. **< >** para la **“ventilación”**
2. **+** durante aprox. 2 segundos.
Se muestra el menú para la ventilación.
3. **< >** para **“ventilación intensiva”**
4. **+** para confirmar
5. **+ -** para ajustar la hora para la duración de la **“ventilación intensiva”**.
6. **>** para confirmar
7. **+ -** para ajustar los minutos para la duración de la **“ventilación intensiva”**.
8. **>** para confirmar
La **“ventilación intensiva”** está activa para la duración ajustada.
Una vez finalice la duración ajustada, termina la **“ventilación intensiva”**. Continúa el programa de funcionamiento activo antes de la **“ventilación intensiva”**.
9. **<** para finalizar

Desconexión de la “ventilación intensiva”

La función finaliza automáticamente cuando la duración ajustada termina.

Para finalizar la **“ventilación intensiva”** antes de tiempo, pulsar los siguientes botones:

1. **< >** para la **“ventilación”**
2. **+** durante aprox. 2 segundos.
Se muestra el menú para la ventilación.
3. **< >** para **“ventilación intensiva”**
4. **+** para **“Conexión/desconexión”**

Conexión de la “ventilación con reducción de ruido”

Pulsar los siguientes botones:

1. **< >** para la **“ventilación”**
2. **+** durante aprox. 2 segundos.
Se muestra el menú para la ventilación.
3. **< >** para la **“ventilación con reducción de ruido”**
4. **+** para confirmar
5. **+ -** para ajustar la hora para la duración de la **“ventilación con reducción de ruido”**.
6. **>** para confirmar

Adaptación temporal de la ventilación (continuación)

7. **+ -** para ajustar los minutos para la duración de la **“ventilación con reducción de ruido”**.
8. **>** para confirmar
La **“ventilación con reducción de ruido”** está activa para la duración ajustada.
Una vez finalice la duración ajustada, termina la **“ventilación con reducción de ruido”**. Continúa el programa de funcionamiento activo antes de la **“ventilación con reducción de ruido”**.
9. **<** para finalizar

Desconexión de la “ventilación con reducción de ruido”

La función finaliza automáticamente cuando la duración ajustada termina.

Para finalizar la “ventilación con reducción de ruido” antes de tiempo, pulsar los siguientes botones:

1. **<>** para la **“ventilación”**

2. **+** durante aprox. 2 segundos.
Se muestra el menú para la ventilación.
3. **<>** para la **“ventilación con reducción de ruido”**
4. **+** para **“Conexión/desconexión”**

Ahorro de energía durante ausencias largas

Para ahorrar energía durante ausencias largas, configurar de forma continua el nivel de ventilación 1.

No calentar la entrada de aire en verano

Si no desea precalentar el aire de entrada durante la estación cálida, puede abrir el bypass de verano. Esto significa que el aire de entrada no es precalentado por el aire conducido.

Puede abrir o cerrar el bypass de verano manualmente o abrirlo o cerrarlo automáticamente a través de la función automática utilizando un límite de temperatura exterior.

Abrir el bypass de verano

Pulsar los siguientes botones:

1. **<>** para la **“ventilación”**
2. **+** durante aprox. 2 segundos.
Se muestra el menú para la ventilación.
3. **<>** para **“bypass”**
4. **+** para confirmar
5. **+ -** para **“funcionamiento automático”**
6. **>** para confirmar
7. **+ -** para **“dinámico”** o **“suave”**
8. **>** para confirmar
El bypass de verano está abierto. El aire de entrada no se precalentará.

Cerrar el bypass de verano

Pulsar los siguientes botones:

1. **<>** para la **“ventilación”**
2. **+** durante aprox. 2 segundos.
Se muestra el menú para la ventilación.
3. **<>** para **“bypass”**
4. **+** para confirmar
5. **+ -** para **“OFF”**

No calentar la entrada de aire en verano (continuación)

6. > para confirmar
El bypass de verano está cerrado. El aire de entrada se precalienta con el aire conducido.

Regulación individual de temperatura**Vista general de las funciones**

- Vista general de los componentes del sistema
- Ajuste del nivel de temperatura para habitación individual (como con el circuito de calefacción/refrigeración)
- Periodo de conmutación para habitación individual (como con el circuito de calefacción/refrigeración)
- **“Modo manual”**
- Seguro contra apertura por niños

Consultar todos los componentes de la regulación individual de temperatura**Pulsar los siguientes botones:**

1. Tecla de mando ©: consultar Fig. en la página 21.
2. <> para los **“componentes del sistema”**
3. + para confirmar
4. <> para seleccionar los componentes deseados
La información sobre los componentes se puede leer.

Consultar los componentes de un cuarto**Pulsar los siguientes botones:**

1. <> para el cuarto deseado
2. + durante aprox. 2 segundos.
Se muestra el menú para la regulación individual de temperatura del cuarto.
3. <> para **“instalaciones”**
4. + para confirmar
5. <> para seleccionar los componentes deseados
La información sobre los componentes se puede leer.

Modo manual

Solo con la regulación individual de temperatura. Puede modificar el valor de consigna de la temperatura ambiente en un cuarto durante un breve periodo de tiempo, independientemente del ajuste del circuito de calefacción/refrigeración. Esta función es comparable a la función **“Caliente durante más tiempo”** para los circuitos de calefacción/refrigeración, pero con un valor de consigna de la temperatura ambiente ajustable libremente.

Conexión del modo manual**Pulsar los siguientes botones:**

1. <> para el cuarto deseado
2. + durante aprox. 2 segundos.
Se muestra el menú para la regulación individual de temperatura del cuarto.
3. <> para el **“modo manual”**
4. + para confirmar

5. + - para ajustar el valor de consigna deseado para la temperatura ambiente.
La información sobre los componentes se puede leer.

6. > para confirmar

Desconexión del modo manual

La función finaliza automáticamente al cambiar al siguiente horario de temperatura ambiente/de impulsión normal o temperatura ambiente de confort/de impulsión de confort.

Para finalizar el “modo manual” antes de tiempo, pulsar los siguientes botones:

1. <> para seleccionar el circuito de calefacción/refrigeración deseado
2. + durante aprox. 2 segundos.
Se muestra el menú para el circuito de calefacción/refrigeración.

Regulación individual de temperatura (continuación)

3. <> para el “modo manual”
4. + para confirmar
5. <> para “OFF”
6. + para confirmar
El “modo manual” ha finalizado.

Seguro contra apertura por niños

El seguro contra apertura por niños impide el funcionamiento de los componentes existentes de un cuarto (solo para la regulación individual de temperatura).

Pulsar los siguientes botones:

1. <> para el cuarto deseado
2. + durante aprox. 2 segundos.
Se muestra el menú para la regulación individual de temperatura del cuarto.
3. <> para el “seguro contra apertura por niños”
4. + para confirmar
El seguro contra apertura por niños está activo.

Ajuste o modificación del “idioma”

Ajustar el idioma deseado durante la puesta en funcionamiento.

Es posible cambiar el idioma en todo momento.

Pulsar los siguientes botones:

1. Tecla de mando ©: consultar Fig. en la página 21.
2. <> para “Idioma”
3. + para “CAMBIAR”
4. +- para el idioma deseado
5. > para confirmar

Ajuste del brillo de la iluminación del display

Si quiere leer mejor las indicaciones del Vitotrol 300-E, modifique el brillo de la iluminación del display.

Ajuste de fábrica: “AUTO”

Ajuste manual del brillo

Pulsar los siguientes botones:

1. Tecla de mando ©: consultar Fig. en la página 21.
2. <> para los “ajustes del sensor”
3. + para confirmar
4. <> para el “brillo del display”
5. + para “CAMBIAR”
6. +- para ajustar el brillo al valor deseado
7. > para confirmar

Ajuste automático del brillo

El brillo de la iluminación del display se ajusta automáticamente a las condiciones de iluminación del cuarto.

Pulsar los siguientes botones:

1. Tecla de mando ©: consultar Fig. en la página 21.
2. <> para los “ajustes del sensor”
3. + para confirmar
4. <> para el “brillo del display”
5. + para “CAMBIAR”
6. +- para “AUTO”
7. > para confirmar

Sensibilidad del sensor de proximidad

El sensor de proximidad activa la iluminación del display si se acerca al Vitotrol 300-E. La sensibilidad del sensor se puede ajustar. Si aumenta la sensibilidad, la iluminación del display se activa ya desde una mayor distancia.

Ajuste de fábrica: “Medio”

Ajuste de la sensibilidad del sensor de proximidad

Pulsar los siguientes botones:

1. Tecla de mando ©: consultar Fig. en la página 21.
2. <> para los “ajustes del sensor”
3. + para confirmar
4. <> para la “sensibilidad del sensor”
5. + para “CAMBIAR”
6. +- para ajustar la sensibilidad deseada
7. > para confirmar

Sensibilidad del sensor de proximidad (continuación)

Desactivar el sensor de proximidad

Pulsar los siguientes botones:

1. Tecla de mando \odot : consultar Fig. en la página 21.
2. $\langle \rangle$ para los “ajustes del sensor”
3. $+$ para confirmar
4. $\langle \rangle$ para la “sensibilidad del sensor”
5. $+$ para “CAMBIAR”
6. $+ -$ para “OFF”
7. \rangle para confirmar
El sensor de proximidad se desactiva. La iluminación del display solo se vuelve a activar si se pulsa una tecla.

Ajuste del offset del sensor

El ajuste influye en la visualización del valor del sensor de temperatura instalado. El valor mostrado en la pantalla de inicio puede ser mayor o menor que el valor medido en el cuarto.

Pulsar los siguientes botones:

1. Tecla de mando \odot : consultar Fig. en la página 21.
2. $\langle \rangle$ para los “ajustes del sensor”
3. $+$ para confirmar
4. $\langle \rangle$ para el “offset de temperatura” o el “offset de humedad”
5. $+$ para confirmar
6. $+ -$ para ajustar el valor deseado.
7. \rangle para confirmar

Actualización de software

Si el WLAN está activado en el equipo de Viessmann y se encuentra disponible una actualización de software, el software se actualizará automáticamente. El proceso de actualización se muestra en el display del Vitotrol 300-E y puede durar hasta 10 minutos.

Después de que la actualización se haya realizado con éxito, el Vitotrol 300-E se reinicia.

Mostrar la fecha y la hora

Al salir de la visualización de stand-by, puede mostrar la fecha y la hora durante 3 segundos. Después, la visualización cambia a la “información de clima” (pantalla de inicio).

Activar la visualización de la fecha y la hora

Pulsar los siguientes botones:

1. Tecla de mando \odot : consultar Fig. en la página 21.
2. $\langle \rangle$ para “Indicar la hora tras la conexión”
3. $+$ para “CAMBIAR”
4. $+ -$ para “conectar”
5. \rangle para confirmar

Desactivar la visualización de la fecha y la hora

Pulsar los siguientes botones:

1. Tecla de mando \odot : consultar Fig. en la página 21.
2. $\langle \rangle$ para “Indicar la hora tras la conexión”
3. $+$ para “CAMBIAR”

Mostrar la fecha y la hora (continuación)

4. **+ -** para “OFF”
5. **>** para confirmar

Restauración de los ajustes de fábrica

Restablecer el ajuste de fábrica del mando a distancia, p. ej. en caso de que el mando a distancia ya se haya puesto en funcionamiento con otro equipo de Viessmann.

Todos los ajustes modificados se restablecen al estado de suministro.

Indicación

La empresa instaladora también debe sustituir los ajustes para el mando a distancia en el equipo de Viessmann.

Pulsar los siguientes botones:

1. Tecla de mando **Ⓢ**: consultar Fig. en la página 21.
2. **< >** para el “ajuste de fábrica”
3. **+** para “VERSIONES”
4. **+** para confirmar la consulta.
El Vitotrol 300-E se restablece al ajuste de fábrica y se reinicia.
5. Vuelva a poner en funcionamiento el mando a distancia: consultar la página 19.

Consultar la temperatura ambiente y la humedad del aire

En la pantalla de inicio de **“Información de clima”** puede consultar la siguiente información sobre el cuarto en el que está instalado el Vitotrol:

-  Temperatura exterior actual
-  Humedad del aire en el cuarto
-  Temperatura ambiente actual

También puede consultar la temperatura ambiente ajustada y el nivel de temperatura actual en sus circuitos de calefacción/refrigeración con **◀ ▶**.

Consultar el consumo de energía

En el menú **“Puesto de mando de energía”** puede consultar el siguiente consumo de energía:

- Consumo de gas en cada caso en m³ (mostrado en azul) y en kWh (mostrado en amarillo)
Consumo de gas para la calefacción: **“Consumo de gas calefacción”**
Consumo de gas para la producción de A.C.S.: **“Consumo de gas A.C.S.”**
- **“Consumo de corriente”** en kWh
- **“Consumo de corriente refrigeración”** en kWh
- **“Consumo de corriente ventilación”** en kWh

- **“Consumo de corriente A.C.S.”** en kWh
- Datos de eficiencia energética de la bomba de calor:
 - **“SEER”**: coeficiente de prestación estacional para refrigeración
 - **“SCOP”**: coeficiente de prestación estacional de la bomba de calor

El consumo de energía se muestra en forma de gráfico de barras para el mes actual y el anterior. La visualización depende de la instalación existente.

“Mostrar” puesto de mando de energía

Pulsar los siguientes botones:

1. Tecla de mando : consultar Fig. en la página 21.
2. **◀ ▶** para el **“puesto de mando de energía”**
3. **+** para **“MOSTRAR”**.
4. **◀ ▶** para consultar el consumo de energía deseado.

Consultar la información para la ventilación

En el menú **“puesto de mando de ventilación”** se puede consultar la siguiente información:

- **“Estado de funcionamiento”**:
Se pueden consultar las siguientes informaciones:
 - Estado del filtro
 - Último y próximo cambio de filtro
 - Información del estado sobre el bypass
 - Última y próxima fecha de asistencia/fecha de mantenimiento
 - Información del sistema sobre el dispositivo de ventilación
- **“Información sobre el registro de precalentamiento”**
Se pueden consultar las siguientes informaciones:
 - Tiempo de funcionamiento
 - Arr.
 - Potencia consumida en W
- **“Calidad del aire”**:
Se pueden consultar los siguientes valores de temperatura, humedad y calidad del aire (si el sensor ViCare de CO₂ está presente):
 - **“Aire de entrada”**
 - **“Aire exterior”**
 - **“Aire de descarga”**
 - **“Extracción de aire de la vivienda”**

Consultar la información para la ventilación (continuación)**Mostrar el “puesto de mando de ventilación”**

Pulsar los siguientes botones:

1. **<>** para la “ventilación”
2. **+** durante aprox. 2 segundos.
Se muestra el menú para la ventilación.
3. **<>** para el “puesto de mando de ventilación”
4. **+** para “MOSTRAR”.
5. **<>** para consultar información sobre el “estado de funcionamiento”, “información del registro de precalentamiento” o sobre la “calidad del aire”.
6. **+** para “MOSTRAR”.
7. **<>** para cambiar entre diferentes indicaciones si fuera necesario.
8. **—** para volver a la selección de información.

Consultar la información del equipo

Para ver información sobre el Vitotrol 300-E, en el menú “información de los equipos” puede consultar:

Indicación en el display	Descripciones
“N/S”	Número de serie
“Versión de software”	
“Información WLAN”	Intensidad de señal WLAN
“Direcciones WLAN”	
“Radiofrecuencia de baja potencia”	LQI: Calidad de la señal de la radiofrecuencia de baja potencia RSSI: Intensidad de la señal de la radiofrecuencia de baja potencia
“Códigos de acceso”	Datos de acceso para el acceso a internet
“Código QR”	Código QR para el acceso a la asistencia mediante Vi-Guide
“Access point”	Estado del Access Point (“con.”/“desc.”)

Mostrar “información de los equipos”

Pulsar los siguientes botones:

1. Tecla de mando **Ⓢ**: consultar Fig. en la página 21.
2. **<>** para “información de los equipos”
3. **+** para “MOSTRAR”.
4. **<>** para consultar la información deseada.

Consultar licencias

Conecte su smartphone o su ordenador con Vitotrol 300-E para consultar información legal, p. ej. las licencias Open Source.

Consultar licencias (continuación)

Acceso a las licencias de código abierto

Pulsar los siguientes botones:

1. Tecla de mando **Ⓢ**: consultar Fig. en la página 21.
2. **◀▶** para “información legal”
3. **+** para “**MOSTRAR**”.
Se muestran el nombre y la contraseña de WLAN.
4. Acceder a la configuración de wifi de su smartphone u ordenador.
5. Conectar su smartphone u ordenador a la red wifi “**VITOTROL300E-<xxxx>**”.
Se pedirá una contraseña.
6. Introducir la contraseña WLAN.
7. Abrir en el navegador de internet con el terminal conectado **http://169.254.11.1**.
8. Seleccione “**View Open Source Components Licenses**” o “**View Licenses texts**”.

Indicación

El acceso a la información legal se desactiva automáticamente pasados 60 minutos.

Consulta de avisos

Si se han producido avisos en la instalación de calefacción o en el mando a distancia, aparecerá el símbolo **⚠** en el display.
Según el tipo de aviso, el display y el anillo de luz se iluminan en amarillo oscuro o rojo.
Además, el aviso se muestra en texto. Con avisos de avería se muestra el código de avería, p. ej. “F160”.

1. **+** para “**MOSTRAR**”.
Permite obtener más información sobre el aviso mostrado.
2. **◀▶** para desplazarse por la lista de avisos y consultar más avisos.

Más información sobre los avisos
Consultar el capítulo “¿Qué hacer?”

Solicitar la lista de avisos

Pulsar los siguientes botones:

1. Tecla de mando **Ⓢ**: consultar Fig. en la página 21.
2. **◀▶** para las “**listas de avisos**”
3. **+** para “**MOSTRAR**”.
4. **◀▶** para desplazarse por la lista de avisos.
5. **—** para seleccionar “**VOLVER**” y abandonar la lista de avisos.

Averías sin indicación en el display

Todas las indicaciones del Vitotrol 300-E están desconectadas.

Causa	Remedio
Se ha interrumpido la alimentación eléctrica del Vitotrol 300-E.	Comprobar la conexión a la red eléctrica y la fuente de alimentación externa de Vitotrol 300-E.

No hay conexión con el generador de calor

“No hay conexión con el generador de calor”

Causa	Remedio
Se ha interrumpido la conexión por radiofrecuencia al equipo de Viessmann. P. ej. debido a una intensidad de señal baja de la “radiofrecuencia de baja potencia”.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Comprobar si el equipo de Viessmann está conectado. ▪ Comprobar si la “radiofrecuencia de baja potencia” está activada en el equipo de Viessmann.  Instrucciones de servicio del equipo de Viessmann ▪ Comprobar la intensidad de señal de la “radiofrecuencia de baja potencia” en la “información de los equipos” del Vitotrol 300-E: consultar la página 47. ▪ En caso necesario, modificar el lugar de montaje del Vitotrol 300-E: consultar la página 12. ▪ Reiniciar el Vitotrol 300-E: Consultar página 52. ▪ Desconectar el equipo de Viessmann y conectarlo de nuevo.  Instrucciones de servicio del equipo de Viessmann ▪ Restablecer el Vitotrol 300-E al ajuste de fábrica: Consultar página 45. Repetir la puesta en funcionamiento: Consultar página 19.

“Error de establecimiento de la conexión”

Causa	Remedio
La conexión con el equipo de Viessmann no pudo establecerse durante la puesta en funcionamiento.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Comprobar el código de acceso de la puesta en funcionamiento: consultar la página 47. ▪ Comprobar si el equipo de Viessmann está conectado. ▪ Comprobar si la “radiofrecuencia de baja potencia” está activada en el equipo de Viessmann.  Instrucciones de servicio del equipo de Viessmann ▪ Comprobar la intensidad de señal de la “radiofrecuencia de baja potencia” en la “información de los equipos” del Vitotrol 300-E: consultar la página 47. ▪ En caso necesario, modificar el lugar de montaje del Vitotrol 300-E: consultar la página 12. ▪ Reiniciar el Vitotrol 300-E: Consultar página 52. ▪ Restablecer el Vitotrol 300-E al ajuste de fábrica: Consultar página 45. Repetir la puesta en funcionamiento: Consultar página 19.

Conexión a internet interrumpida

“Sin conexión a internet”

Causa	Remedio
Ninguna conexión WLAN	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Comprobar los ajustes de red durante la puesta en funcionamiento por red inalámbrica. ▪ Comprobar si el equipo de Viessmann está conectado a la red inalámbrica.
Señal de WLAN demasiado débil	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Comprobar la intensidad de señal de WLAN en la “información de los equipos” del Vitotrol 300-E: consultar la página 47. ▪ En caso necesario, modificar el lugar de montaje del Vitotrol 300-E: consultar la página 12. ▪ En caso necesario, utilizar un repetidor de WLAN.
Hay conexión WLAN, pero no conexión a internet.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Comprobar la conexión a internet con otro participante, p. ej. un ordenador portátil. Si tampoco es posible establecer la conexión a internet con otros participantes, recurrir a un técnico especialista en sistemas informáticos que compruebe los ajustes de red. ▪ Reiniciar el Vitotrol 300-E: Consultar página 52.
El Vitotrol 300-E y el equipo de Viessmann están en redes diferentes.	Comprobar los ajustes de red durante la puesta en funcionamiento por red inalámbrica.
El WLAN del equipo de Viessmann está desactivado.	Activar el WLAN al equipo de Viessmann.  Instrucciones de servicio del equipo de Viessmann

Conexión con el servidor Viessmann interrumpida

“Sin conexión con el router”

Causa	Remedio
Ninguna conexión WLAN	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Comprobar los ajustes de red durante la puesta en funcionamiento por red inalámbrica. ▪ Comprobar si el equipo de Viessmann está conectado a la red inalámbrica.
Señal de WLAN demasiado débil	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Comprobar la intensidad de señal de WLAN en la “información de los equipos” del Vitotrol 300-E: consultar la página 47. ▪ En caso necesario, modificar el lugar de montaje del Vitotrol 300-E: consultar la página 12. ▪ En caso necesario, utilizar un repetidor de WLAN.
El router WLAN se ha sustituido.	Conectar el equipo de Viessmann con el nuevo router WLAN.  Instrucciones de servicio del equipo de Viessmann

Actualización de software fallida

“Error de actualización de software”

Causa	Remedio
Ninguna conexión WLAN	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Comprobar los ajustes de red durante la puesta en funcionamiento por red inalámbrica. ▪ Comprobar si el equipo de Viessmann está conectado a la red inalámbrica.
Señal de WLAN demasiado débil	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Comprobar la intensidad de señal de WLAN en la “información de los equipos” del Vitotrol 300-E: consultar la página 47. ▪ En caso necesario, modificar el lugar de montaje del Vitotrol 300-E: consultar la página 12. ▪ En caso necesario, utilizar un repetidor de WLAN.
Hay conexión WLAN, pero no conexión a internet.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Comprobar la conexión a internet con otro participante, p. ej. un ordenador portátil. Si tampoco es posible establecer la conexión a internet con otros participantes, recurrir a un técnico especialista en sistemas informáticos que compruebe los ajustes de red. ▪ Reiniciar el Vitotrol 300-E: Consultar página 52.

Se muestra el “funcionamiento de desconexión”

“Funcionamiento de desconexión”

Causa	Remedio
El equipo de Viessmann está en el funcionamiento de desconexión. No hay calefacción/refrigeración.	<ul style="list-style-type: none"> ⚙ No se requiere adoptar ninguna medida. El equipo de Viessmann pasa automáticamente al funcionamiento de desconexión en cuanto la temperatura exterior es superior al valor de consigna de la temperatura ambiente ajustada (solo con la regulación para el servicio en función de la temperatura exterior). ⏻ Ajustar otro programa de funcionamiento para finalizar el funcionamiento de desconexión.

Se muestra que “no se ha asignado ningún circuito de calefacción/refrigeración al Vitotrol 300-E.”

“No se ha asignado ningún circuito de calefacción/refrigeración al Vitotrol 300-E.”

Causa	Remedio
<ul style="list-style-type: none"> ▪ No se ha asignado ningún circuito de calefacción/refrigeración al Vitotrol 300-E durante la puesta en funcionamiento del equipo de Viessmann. o bien ▪ Se ha asignado un ID de equipo erróneo al circuito de calefacción/refrigeración. 	Dirigirse a la empresa instaladora.

Averías en el equipo de Viessmann

En caso de averías en el equipo de Viessmann y en el dispositivo de ventilación, también se muestra el código de avería, p. ej. “F.160”
Informarse sobre las posibles soluciones de averías en el equipo de Viessmann o el dispositivo de ventilación e informar a la empresa instaladora.



Instrucciones de servicio del equipo de Viessmann o el dispositivo de ventilación

¿Qué hacer?

No se pudo determinar la causa de la avería

Algunos ajustes no son posibles en el mando a distancia.

Informarse sobre las posibles soluciones de averías en el panel de mando del equipo de Viessmann e informar a la empresa instaladora.



Instrucciones de servicio del equipo de Viessmann o el dispositivo de ventilación

Reinicio del Vitotrol 300-E

Alimentación eléctrica a través de enchufe

1. Desconectar la fuente de alimentación del Vitotrol 300-E de la toma de corriente.
2. Volver a conectar la fuente de alimentación del Vitotrol 300-E en la toma de corriente.

Alimentación eléctrica a través de enchufe de alimentación eléctrica para montaje empotrado

1. Retirar el Vitotrol 300-E del zócalo de montaje: consultar la página 15.
2. Volver a colocar el Vitotrol 300-E en el zócalo de montaje: consultar la página 18.

Mantenimiento

El Vitotrol 300-E está exento de mantenimiento.

Limpieza

La superficie del equipo puede limpiarse con un paño de microfibra. No utilizar productos de limpieza.

Datos técnicos

Vitotrol 300-E

Tensión nominal	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Fuente de alimentación externa: 5 V$\overline{=}$ ▪ Enchufe de alimentación eléctrica para montaje empotrado: 12 V$\overline{=}$
Intensidad nominal	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Fuente de alimentación externa: 0,8 A ▪ Enchufe de alimentación eléctrica para montaje empotrado: 0,33 A
Protocolo de internet	IPv4
Asignación IP	DHCP
eléctrica consumida	4 W
Clase de protección	III
Tipo de protección	IP20D según EN 60529 ha de quedar garantizado por la estructura/instalación.
WLAN	
Frecuencia WLAN	2,4 GHz
Codificación WLAN	Descodificado o WPA2
Banda de frecuencia	2400,0 a 2483,5 MHz
Potencia de transmisión máx.	0,1 W (PIRE)
Radiofrecuencia de baja potencia	
Radiofrecuencia	2,4 GHz
Codificación	Codificado
Alcance de la radiofrecuencia a través de las paredes	Hasta 14 m (en función del grosor y el tipo de pared)
Temperatura ambiente admisible	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Funcionamiento 	+5 a +40 °C Utilización en habitaciones y cuartos de calefacción (condiciones ambientales normales)
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Almacenamiento y transporte 	De -20 a +60 °C
Fuente de alimentación externa	
Tensión nominal	100 a 240 V~
Frecuencia nominal	50/60 Hz
Tensión de salida	5 V $\overline{=}$
Corriente de salida	2 A
Clase de protección	II
Temperatura ambiente admisible	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Funcionamiento 	5 a +40 °C Utilización en habitaciones y cuartos de calefacción (condiciones ambientales normales)
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Almacenamiento y transporte 	De -20 a +60 °C

Explicaciones de los términos

Funcionamiento de desconexión

La generación de calor para el circuito de calefacción/refrigeración seleccionado está apagada.

Solo la protección antihielo de la caldera está activada. No hay calefacción/refrigeración.

Funcionamiento reducido (servicio de calefacción/refrigeración reducido)

Consultar "Servicio de calefacción reducido".

Modo Access-Point

Si el modo de Access Point del mando a distancia está activado, puede conectar terminales (smartphones u ordenadores portátiles, etc.) de forma inalámbrica a la red local del mando a distancia.

A continuación, puede utilizar el navegador de Internet del terminal para consultar información, p. ej. las licencias Open Source.

Programa de funcionamiento

Con el programa de funcionamiento se puede determinar lo siguiente:

- Cómo calentar las habitaciones
- Cómo refrigerar las habitaciones
- Cómo ventilar las habitaciones
- Si se produce A.C.S.
- Si solo está activa la protección antihielo del equipo de Viessmann y del interacumulador de A.C.S.

Estado funcionamiento

Para un programa de funcionamiento, el nivel de temperatura, p. ej. para la calefacción, se define a través del estado de funcionamiento.

P. ej. en el programa de funcionamiento "**Calefacción**" se pasa del estado de funcionamiento "Servicio de calefacción normal" o "Servicio de calefacción de confort" al "Servicio de calefacción reducido" y viceversa. En la programación de los periodos de conmutación del equipo de Viessmann se pueden determinar las horas de cambio de un estado de funcionamiento a otro.

Secado de pavimentos

La empresa instaladora puede activar esta función, p. ej., para el secado del pavimento de nuevas construcciones o de reformas. El secado del pavimentos, específico para el material del pavimento, se realiza según una programación de los periodos de conmutación preestablecida (perfil temperatura-tiempo).

Calefacción por suelo radiante

Las calefacciones por suelo radiante son sistemas de calefacción de baja temperatura lentos que reaccionan muy despacio ante los cambios de temperatura breves.

A consecuencia de ello, el calentamiento con temperatura ambiente reducida durante la noche no conlleva un ahorro de energía significativo.

Explicaciones de los términos (continuación)**Modo de calefacción/refrigeración****Modo de calefacción/refrigeración normal o modo de calefacción/refrigeración de confort**

Calentar o refrigerar las habitaciones a la temperatura ambiente normal o de confort para las horas diurnas a las que se está en casa.

Modo de calefacción/refrigeración reducido

Calentar o refrigerar las habitaciones a la temperatura ambiente reducida por la noche o al ausentarse de la vivienda. En la calefacción por suelo radiante, el servicio de calefacción reducido solo conlleva un ahorro de energía de forma limitada (consultar “Calefacción por suelo radiante”).

Modo de calefacción/refrigeración regulado en función de la temperatura exterior

En el servicio en función de la temperatura exterior, la temperatura de impulsión se regula según la temperatura exterior. Cuando la temperatura exterior es más baja, se proporciona más calor que cuando es más alta. Si la instalación y el equipo de Viessmann admiten la función de “refrigeración”, se proporciona refrigeración a temperaturas exteriores muy altas. Una sonda detecta la temperatura exterior y se la transmite a la regulación. El sensor está instalado fuera de la vivienda.

Circuito de calefacción

Un circuito de calefacción es un circuito cerrado entre el generador de calor y los radiadores por el que circula el agua de calefacción.

Una instalación puede tener varios circuitos de calefacción. P. ej. un circuito de calefacción para las habitaciones de la vivienda y un circuito de calefacción para las habitaciones de una vivienda adjunta.

Circuito de calefacción/refrigeración

Un circuito de calefacción/refrigeración es un circuito cerrado entre el generador de calor y los radiadores por el que circula el agua de calefacción.

Una instalación puede tener varios circuitos de calefacción/refrigeración. P. ej. un circuito de calefacción/refrigeración para las habitaciones de la vivienda y un circuito de calefacción/refrigeración para las habitaciones de una vivienda adjunta.

Bomba del circuito de calefacción

Bomba para hacer circular el agua de calefacción por el circuito de calefacción/refrigeración

Cto. refr.

Un circuito de refrigeración es un circuito cerrado entre el generador de calor y los radiadores por el que circula el agua de calefacción.

Una instalación puede tener varios circuitos de refrigeración. P. ej. un circuito de refrigeración para las habitaciones de la vivienda y un circuito de refrigeración para las habitaciones de una vivienda adjunta.

Licencias

Consultar el “modo Access Point”

Reducción nocturna

Consultar “Servicio de calefacción reducido”

Explicaciones de los términos (continuación)

Funcionamiento atmosférico

El aire de combustión se extrae de la habitación en la que se encuentra el equipo de Viessmann (p. ej. producción de A.C.S.).

Funcionamiento estanco

El aire de combustión aspirado procede del exterior de la vivienda.

Temperatura ambiente

- Temperatura ambiente normal o de confort:
Ajustar la temperatura ambiente normal o de confort para las horas diurnas en las que se está en casa.
- Temperatura ambiente reducida:
Ajuste la temperatura ambiente reducida para los periodos en los que se ausente de su vivienda o durante la noche: Consultar “Ajustar la temperatura ambiente”.

Control por temperatura ambiente

Con el encendido de la temperatura ambiente, las fluctuaciones de temperatura se compensan automáticamente.

Valor de consigna de temperatura

Temperatura preajustada que se ha de alcanzar, p. ej., Valor de consigna de la temperatura de A.C.S.

Servicio de calefacción regulado en función de la temperatura exterior

Consultar también “Servicio de calefacción”.

Programación de los periodos de conmutación

En las programaciones de los periodos de conmutación se introduce el comportamiento que debe tener la instalación en cada momento.

Desconexión y eliminación definitivas de la instalación de calefacción

Los productos de Viessmann son reciclables. Los componentes y los combustibles de la instalación de calefacción no se deben tirar a la basura. Ponerse en contacto con la empresa instaladora para la eliminación adecuada de la instalación antigua.

DE: Los combustibles (p. ej. los medios portadores de calor) pueden eliminarse a través de los puntos limpios municipales.

TE: Los combustibles (p. ej. los medios portadores de calor) pueden eliminarse a través de los puntos limpios municipales ASZ (Altstoff Sammelzentrum).

RoHS
compliant
2011 / 65 / EU

Índice alfabético

A

Acceder a la información legal.....	47
Acceder a licencias.....	47
Acceder a licencias de código abierto.....	47
Actualización.....	44
Actualización de software.....	44
Ahorro de energía (consejos).....	11
Ajustar	
– programa de funcionamiento.....	26
Ajustar la iluminación del display	
– Manual.....	43
Ajuste de fábrica.....	10
Ajuste de horarios.....	28
Ajuste de horarios de calefacción.....	28
Ajuste de la iluminación del display	
– Automático.....	43
Ajuste de la sensibilidad del sensor de proximidad...	43
Ajuste de la temperatura de A.C.S.....	36
Ajuste del brillo del display	
– Automático.....	43
– Manual.....	43
Ajuste inicial.....	45
Alcance de la redes inalámbricas.....	12
Alimentación eléctrica	
– Conector de enchufe.....	15
– Enchufe de alimentación eléctrica para montaje empotrado.....	16
Ángulo de penetración.....	13
Asignación al circuito de calefacción.....	20
Asignación al circuito de refrigeración.....	20
Asignación al circuito de refrigeración/calefacción...	20
Avería en el funcionamiento.....	49
Aviso de advertencia.....	23
Aviso de avería.....	23
Aviso de mantenimiento.....	23

B

Borrado de horario.....	29
Bypass de verano.....	40
– Abrir.....	40
– Cerrar.....	40

C

Calefacción	
– Ahorro de energía.....	11
– Conexión.....	32
– Confort.....	11
– Desconexión.....	32
– Horarios.....	31
– Programación de los periodos de conmutación 30, 31	
– Programa de funcionamiento.....	25
– Símbolo.....	22
– Temperatura ambiente.....	30
Calidad de recepción.....	12
Cambio de filtro.....	46
Cambio de horario invierno/verano.....	10
Colores del display y anillo de luz.....	23
Condiciones generales de venta.....	7

Conexión

– Calefacción.....	32
– Ventilación.....	38
Conexión de los mandos externos.....	27
Confort (consejos).....	11
Consejos	
– Ahorro de energía.....	11
– Confort.....	11
Consultar	
– temperatura ambiente.....	46
– ventilación.....	46
Consultar humedad del aire.....	46
Consultar los avisos.....	48
Consumo de corriente.....	46
Consumo de gas.....	46
Correo electrónico.....	7
Corte de corriente de la empresa suministradora de energía.....	23
Corte en el suministro eléctrico.....	10

D

Datos técnicos.....	54
Desconexión.....	20
– Calefacción.....	32
– Ventilación.....	38
DHCP.....	7
Día(s) en casa.....	11
Direccionamiento IP.....	7
Direccionamiento IP dinámico.....	7

E

Emplazamiento.....	14
Entrada de aire.....	40
Equipo de Viessmann y dispositivo de ventilación....	30
Estado de la batería.....	23
Estado del bypass.....	46
Estado del filtro.....	46
Estado de suministro.....	10, 45
Explicaciones de los términos.....	55

F

Fecha de asistencia.....	46
Fecha de mantenimiento.....	46
Funcionamiento atmosférico.....	57
Funcionamiento de desconexión.....	11, 55
Funcionamiento estanco.....	57
Funcionamiento reducido.....	55
Función de ahorro de energía	
– Durante ausencias largas.....	34, 40
– Programa vacaciones.....	34, 40

G

Glosario.....	55
---------------	----

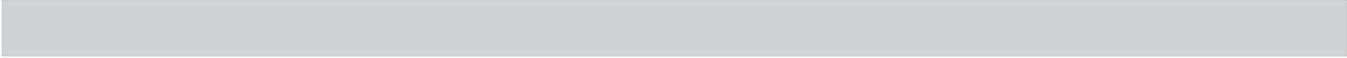
H

Hora.....	44
Horarios	
– Calefacción.....	31
– Producción de A.C.S.....	36
– Ventilación.....	38

I			
Idioma			
– Ajuste.....	43		
– Modificación.....	43		
Iluminación del display.....	43		
Indicación de avería.....	49		
Información.....	9		
Información legal.....	47		
Información sobre el producto.....	9		
Inserción del equipo en el zócalo de montaje.....	18		
L			
Limpieza.....	53		
Lugar de montaje.....	12		
M			
Mando a distancia			
– Desconectar.....	20		
– Poner en funcionamiento.....	19		
Manejo del mando a distancia.....	21		
Mantenimiento.....	53		
Medidas para la solución de averías.....	49		
Montaje del soporte mural.....	15		
Mostrar el puesto de mando de ventilación.....	47		
Mostrar información de los equipos.....	47		
Mostrar la información de los equipos.....	46		
N			
Nivel de temperatura.....	23, 31		
P			
Parámetros de seguridad.....	7		
Periodo de conmutación			
– Ventilación.....	38		
Preajuste de fábrica.....	10		
Primera puesta en funcionamiento			
– Mando a distancia.....	10		
– Regulación del generador de calor.....	10		
Producción de A.C.S.			
– Ahorro de energía.....	11		
– Confort.....	11		
– Fuera del periodo de conmutación.....	37		
– Horarios.....	36		
– Programación de los periodos de conmutación.....	36		
– Programa de funcionamiento.....	25		
– Temperatura de A.C.S.....	36		
Producción única de A.C.S.			
– Activar.....	37		
– Desactivar.....	37		
Programación			
– Configuración.....	27		
Programación de los periodos de conmutación.....	11		
– Bomba de recirculación de A.C.S.....	11		
– Calefacción.....	30, 31, 38		
– Circuitos de calefacción/refrigeración.....	11		
– Explicación.....	57		
– Producción de A.C.S.....	11, 36		
Programa de funcionamiento			
– Calefacción, refrigeración, A.C.S.....	25		
– Especiales.....	26		
– Explicación de los términos.....	55		
Programa de vacaciones			
– Activar.....	34		
– Desactivar.....	35		
Programa vacaciones.....	11		
– Conexión.....	34, 40		
Protección antihielo.....	7, 32		
Proveedor de servicios de telefonía.....	7		
Puerto 123.....	7		
Puerto 443.....	7		
Puerto 80.....	7		
Puerto 8883.....	7		
Puesta en funcionamiento.....	19		
– Mando a distancia.....	10		
– Regulación del generador de calor.....	10		
R			
radiofrecuencia de baja potencia.....	19		
Reducción nocturna.....	56		
Refrigeración			
– Programa de funcionamiento.....	25		
Registro de precalentamiento.....	46		
Regulaciones compatibles.....	10		
Regulación individual de temperatura			
– Símbolos.....	23		
Reinicio del Vitotrol 300-E.....	52		
Requisitos.....	7		
Requisitos del sistema.....	7		
Reset.....	45		
Responsabilidad.....	7		
Restauración de los ajustes de fábrica.....	45		
router wifi.....	7		
S			
Secado de pavimentos.....	27		
Seguridad de funcionamiento.....	7		
Selección rápida			
– Producción única de A.C.S.....	37		
Sensor de proximidad			
– Ajuste.....	43		
– Desactivar.....	44		
Sensor ViCare de CO2.....	23		
Servicio de invierno.....	55		
Servicio de verano.....	55		
Significado de los colores.....	23		
Símbolos.....	22		
Solo dispositivo de ventilación.....	30		
Solución de averías.....	49		
T			
Temperatura			
– A.C.S.....	36		
– Temperatura ambiente.....	30		
Temperatura ambiente.....	11		
– Adaptar en caso de presencia prolongada.....	33		
– Modificación.....	31		

Índice alfabético (continuación)

Temperatura ambiente del Vitotrol 300-E.....	12	Verano.....	40
Temperatura ideal.....	11	Visualización de stand-by.....	24
U		Visualización stand-by.....	22
Uso admisible.....	9	Z	
V		Zócalo de montaje	
Vacaciones.....	11, 34, 40	– Inserción del equipo.....	18
Vacaciones en casa		– Montaje.....	15
– Activar.....	33		
– Desactivar.....	34		
Ventilación			
– Adaptar en caso de presencia prolongada.....	33		
– Conexión.....	38		
– Desconexión.....	38		
– Horarios.....	38		
– Programación de los periodos de conmutación.....	38		







Viessmann, S.L.
Sociedad Unipersonal
C/ Sierra Nevada, 13
Área Empresarial Andalucía
28320 Pinto (Madrid)
Teléfono: 902 399 299
Fax: 916497399
www.viessmann.es

6199217 Sujeto a modificaciones técnicas sin previo aviso.